

國立臺東大學綠色科技產業碩士專班
碩士學位論文

指導教授：劉烱錫 博士

達魯瑪克部落國 kapaliwa
拜訪與分享活動之研究

**Study of the Activity of Worship Visiting
and Gift Sharing in the Kapaliwa area
of Taromak Tribal Nation**

研 究 生：古馥維 撰

中 華 民 國 一 〇 二 年 七 月

NTTU Library



國立臺東大學綠色科技產業碩士專班
碩士學位論文

達魯瑪克部落國 kapaliwa
拜訪與分享活動之研究

**Study of the Activity of Worship Visiting
and Gift Sharing in the Kapaliwa area
of Taromak Tribal Nation**

研 究 生：古馥維 撰

指導教授：劉烱錫 博士

中 華 民 國 一 〇 二 年 七 月

國立臺東大學
學位論文考試委員審定書
系所別：綠色科技產業碩士專班

本班 古 馥 維 君

所提之論文 達魯瑪克部落國 kapaliwa 拜訪與分享活動之研究

業經本委員會通過合於 ☒ 碩士學位論文 條件
☐ 博士學位論文

論文學位考試委員會：

許世宏

(學位考試委員會主席)

羅雪柔

張崇智

劉炯錫

(指導教授)

論文學位考試日期：102年7月26日

國立臺東大學

附註：1. 本表一式二份經學位考試委員會簽後，正本送交系所辦公室及註冊組或進修部存查。

2. 本表為日夜學制通用，請依個人學制分送教務處或進修部辦理。

博碩士論文授權書

本授權書所授權之論文為本人在 國立臺東大學 綠色科技產業碩士專班 系(所)
組 101 學年度第 二 學期取得 碩 士學位之論文。

論文名稱：達魯瑪克部落國 kapaliwa 拜訪與分享活動之研究

本人具有著作財產權之論文全文資料，授權予下列單位：

同意	不同意	單 位
☒	☐	國家圖書館
☒	☐	本人畢業學校圖書館
☒	☐	與本人畢業學校圖書館簽訂合作協議之資料庫業者

得不限地域、時間與次數以微縮、光碟或其他各種數位化方式重製後
散布發行或上載網站，藉由網路傳輸，提供讀者基於個人非營利性質之線
上檢索、閱覽、下載或列印。

☒同意 ☐不同意 本人畢業學校圖書館基於學術傳播之目的，在上述範圍
內得再授權第三人進行資料重製。

本論文為本人向經濟部智慧財產局申請專利(未申請者本條款請不予理會)的附件
之一，申請文號為：_____，請將全文資料延後半年再公開。

公開時程

立即公開	一年後公開	二年後公開	三年後公開
		☒	

上述授權內容均無須訂立讓與及授權契約書。依本授權之發行權為非
專屬性發行權利。依本授權所為之收錄、重製、發行及學術研發利用均為
無償。上述同意與不同意之欄位若未勾選，本人同意視同授權。

指導教授姓名：劉炯錫 (親筆簽名)
研究生簽名：支碩峰 (親筆正楷)
學 號：4910016 (務必填寫)
日 期：中華民國 102 年 7 月 29 日

1. 本授權書 (得自 <http://www.lib.nttu.edu.tw/theses/> 下載) 請以黑筆撰寫並影印裝訂於書名頁之次頁。

2. 依據 91 學年度第一學期一次教務會議決議：研究生畢業論文「至少需授權學校圖書館數位化，並至遲
於三年後上載網路供各界使用及校內瀏覽。」

授權書版本:2008/05/29

誌 謝

感謝國立臺東大學提供我這美好的學習環境，在這一段的學習過程中承蒙大家的鼓勵與指導，能夠順利的完成學業。尤其感謝恩師 劉炯錫院長的啟蒙與教導，使的原本是「部落客」的我，現已成為積極投入部落各項活動、發展的達魯瑪克在地青年。感謝能高休閒育樂股份有限公司 王文清總經理所提供的就學、就業機會，能夠讓我藉此機會推廣並傳承達魯瑪克千古文化。

特別感謝我最愛的一達魯瑪克；部落耆老們、幹部長輩們、親朋好友們及達魯瑪克最高學府—alakoa。謝謝大家，經過您們的指導與傳授及alakoa的學習與成長，才會成就今天的我。而每當在我遇到困頓的時候，您們無時無刻都在我身後為我加油打氣！

最後要感謝這段期間獨自撐起家中經濟的母親，謝謝您的體諒，讓我能夠無後顧之憂的完成學業，以及大家心靈都相互扶持的一綠色科技產碩班的所有同學們。

Zigau／馥維
2013 年 7 月
謹誌

達魯瑪克部落國 kapaliwa 拜訪與分享活動之研究

古馥維

國立臺東大學綠色科技產業碩士專班

摘要

達魯瑪克部落國在十七世紀被荷蘭帝國列為敵族，十九世紀末清帝國的台東州采訪冊記載人口達 900 人。日本帝國在 1920 年代強迫將達魯瑪克人民從海拔約六、七百公尺的 kapaliwa(真正部落之意)遷移至山腳沖積地，並實施殖民統治。中華民國政府於 1945 年繼續殖民同化。達魯瑪克人民於 1996 年第一次集體尋根，2000 年起推動重返 kapaliwa 與山地文化重建。2010 年起，基於傳統 lika'e (拜訪) 與 kiso'ili (分享) 文化，在南島社區大學與台東大學的協助下，推出 kapaliwa 的拜訪與分享活動。本研究訪問 2011 至 2012 年參與達魯瑪克 kapaliwa 拜訪分享活動之拜訪者，發現他們對祭告守護神之環境倫理、常民家屋與祖靈屋之自然美感，以及野菜採集之自然共存理念有較深刻的感受，並有 95% 顯示願意再訪及推薦給親友。本研究訪問部落的接待者，他們均表示願意繼續接待拜訪者。有關部落幹部對重返 kapaliwa 與文化重建運動的看法，本研究發現參與的長老們很認同並期待後輩們也能支持，參與的壯年幹部也很支持長老們的意見，但青年幹部對重返山地並不理解。本研究認為我國原住民在被遷移、殖民同化數個世代後，已不易自我實踐文化重建與自治，建議各級政府積極協助各部落國提升治理實力，並期許各公民團體、企業、大學等共同支持達魯瑪克 kapaliwa 的拜訪分享活動，以促進達魯瑪克山地文化的傳承，並分享其心靈禮物給拜訪者。

關鍵詞：達魯瑪克、部落國、文化重建、拜訪、分享、旅遊

Study of the Activity of Worship Visiting and Gift Sharing in the Kapaliwa area of Taromak Tribal Nation

Fu-Wei Gu

Abstract

Seventeenth century, the Dutch empire take Taromak tribal nation as an enemy of the tribal clan. From the legendary tribe was also killed some of the intruders they are red hair looks difference and the mouth come out of smoke . Qing Dynasty also take Taromak tribal nation as a raw barbarian , the late nineteenth century from Mr. Hu Chuan recorded the Qing Taitung state officials "tribute" twenty silver monthly to the tribe. Up to the Japanese colonial period to the 1920s, the Taromak people life from the mountainside paradise da drekay forced to migrate to the foot of the inhospitable Badlands labulaau, thereafter, the Colonization, forced recruitment lead Taromak village continue suffer from the flood and fire disasters.

Then came to the Japanese colonial and the Republic of colonial policy of assimilation, Taromak tribal nation participation in the 1980s that land movement. 1996 due to join the ranks of community building, make them first time to return to Taromak oldest inhabited they call the real tribal-kapaliwa. In 2002 they reconstruction kapaliwa of alakoa(men house), in 2005 is promote cooperation with the Austronesian tribes community college study in 2009 into a tribal study tours abroad and in studies Taiwan in 2009, but also cooperation with Taitung University, according to Taromak visiting and sharing traditional culture, and then carry on to planning design Taromak visiting and sharing tourism activities.

This study research visits from 2011 to 2012 in Taromak kapaliwa visitors Participate visited sharing activities with those of the tribal hospitality, sharing activities for visiting the most impressive views and visits gifts. Visitors found, for offering to the Guardian, to in civilian house, gathering wild Vegetable visit the spirit ancestors house as visitor have a deep impression, and 95% shows a willingness to revisit and recommend to family and friends. The tribes were part of the reception, ages opinions differ; elders expect Visitors can also look forward to younger tribe to join. The tribal Tribal those who received the tours also have a desire to participate and support the elders in kapaliwa heritage of aboriginal culture, but for some young people, are not keen to return to mountain. Sharing activities overall display kapaliwa visit very attractive to foreign partners, tribal elders and the men, and also the recognition and support, while the youth section, then there are efforts of space to carry on. This study suggests that the Government must continue to enhance the strength of Indigenous governance and continue to support improved governance Taromak strength, but also hope that the corporate sector and civil society, business, kapaliwa together to support Taromak visits sharing activities and promoting cultural heritage of Taromak mountain, and make visitors learn and grow together.

Keywords : Taromak, tribal nation, culture recovery, worship visiting, gift sharing,tourism.

目錄

摘要.....	i
Abstract.....	ii
目錄.....	iii
表次.....	iv
圖次.....	v
第一章、前言.....	01
第一節 研究動機.....	01
第二節 達魯瑪克部落介紹.....	02
第三節 達魯瑪克拜訪分享文化.....	08
第四節 kapaliwa 拜訪分享活動的緣起.....	10
第五節 研究目的.....	15
第二章、文獻回顧.....	16
第一節 原住民部落國治理.....	16
第二節 文化重建與重返傳統領域.....	16
第三節 原住民觀光與生態旅遊.....	17
第三章、kapaliwa 拜訪分享活動.....	19
第一節 kapaliwa 拜訪分享的過程.....	19
第二節 分享達魯瑪克給世界的禮物.....	22
第三節 kapaliwa 拜訪與分享活動.....	28
第四章、拜訪者與接待者的回應.....	31
第一節 拜訪者對活動的回應.....	31
第二節 接待者的回應.....	35
第三節 比較分析.....	41
第五章、拜訪分享活動的特色與可行性.....	46
第一節 比較拜訪分享與旅遊產業的異同.....	46
第二節 Kapaliwa 拜訪分享活動如何持久與擴大.....	47
參考文獻.....	49

表次

表 1-2-1 達魯瑪克歲時祭儀時序表.....	06
表 3-1-1 達魯瑪克 kapaliwa 拜訪分享的過程.....	18
表 3-3-1 2011 年歷次達魯瑪克拜訪與分享.....	28
表 3-3-2 2012 年歷次達魯瑪克拜訪與分享.....	29
表 4-3-1 拜訪者對 kapaliwa 生活起居正負面回應.....	40
表 4-3-2 拜訪者對精神禮物之深刻印象.....	41
表 4-3-3 再訪意願、推薦意願程度(1-5 級).....	41
表 4-3-4 接待者認為在 kapaliwa 很有意義或深刻的活動或事件.....	42
表 4-3-5 接待者繼續分享的意願程度(1-5 級).....	43
表 4-3-6 接待者的建議及改善.....	43
表 5-1-1 拜訪分享與一般生態旅遊比較表.....	45

圖次

圖 1-2-1 taromak 現址地形空照圖.....	02
圖 1-2-2 taromak 傳統領域範圍.....	04
圖 1-2-3 taromak 歷史遷移圖.....	04
圖 1-2-3 kapaliwa 部落家戶分佈圖.....	06



第一章、前言

第一節 研究動機

研究者為達魯瑪克部落在地生長的族人，從高中開始進入部落alakoa(男子集會所)接受教育及訓練，開始接觸自己的母體文化，並感到極高的興趣與認同。同時身為lravalius家族(頭目家族)的一員而有無比的光榮感與使命感，並時時提醒自己對部落文化重建、從根發芽的責任感。

我每年除了積極參與部落傳統歲時祭儀外，這兩年來也積極參與部落開始推動的kapaliwa拜訪與分享活動，每次協助部落接待者的助手角色，從旁觀察及學習，並嘗試與外面的朋友互動。

kapaliwa，一個祖先們傳說追殺紅髮人後，部落發生嚴重瘟疫，不得分散各地居住，不知經過多少歲月，大家才再選定一個地方，重新蓋石板家屋，並取名kapaliwa，意思是真正的部落，不再是臨時的居所。這裡有涼爽的天氣，古明德頭目說這裡是「種小米很肥」、「沒有蚊子」的好地方。頭目小時候經過kapaliwa時，他的祖母、我的曾祖母會要求他順便提水回來，因為那裡的水喝起來很舒服。曾經何時，日本政府強迫族人遷下山，要我們遠離山地，說那是到處是野鬼出沒的地方！曾經何時，重返kapaliwa是那麼沉重！我的舅舅蘇金成先生在1996年當村長時辦理kapaliwa尋根活動，邀那裏出生的長老們回去，只有蘇格夫等2個長老樂意回去，每人給2000元才找到6人，而且在天黑前一定要下山，說那裏因為以前室內葬而晚上有野鬼出沒。

我的母親溫秀琴女士，經常接待來部落訪問的外國朋友到山上的kapaliwa，那裡的omaomas(守護神)、alakoa(男子會所)、石板屋、小米園區都讓他們感動不已，但還是有很多的族人沒有感受到，尤其是像我這樣年紀的部落青年。

台東大學劉炯錫教授推動達魯瑪克人重返kapaliwa、文化從根發芽，曾四次邀請國際保育人士珍古德博士(Dr. Jane Goodall)來見證和祝福。但重返kapaliwa似乎還缺少甚麼？所以我想藉此研究，探討如何讓族人重新回到kapaliwa的山地文化世界，同時也期許能分享我們千古的生態文化藝術給這個世界。

第二節 達魯瑪克部落介紹

一、達魯瑪克歷史與地理

taromak 達魯瑪克部落，行政區域為臺東縣卑南鄉東興村；早期被日本人歸類為魯凱族，是唯一分布在臺東的純魯凱族部落。村境東臨台東市，西接屏東縣，北為延平鄉及利嘉村，南鄰溫泉村。

達魯瑪克位於台東平原邊緣的丘陵地帶，正好是大南南溪和大南北溪匯流（兩溪匯流後，始稱為利嘉溪）處（相關位置見圖 1-2-1），距離台東市中心十一公里。在地理位置上，右方是知本溫泉風景區、左方是台東縱谷平原入口、背靠蒼翠的中央山脈、面向蔚藍的太平洋。以台九線和台九乙線為聯外的主要交通幹道。

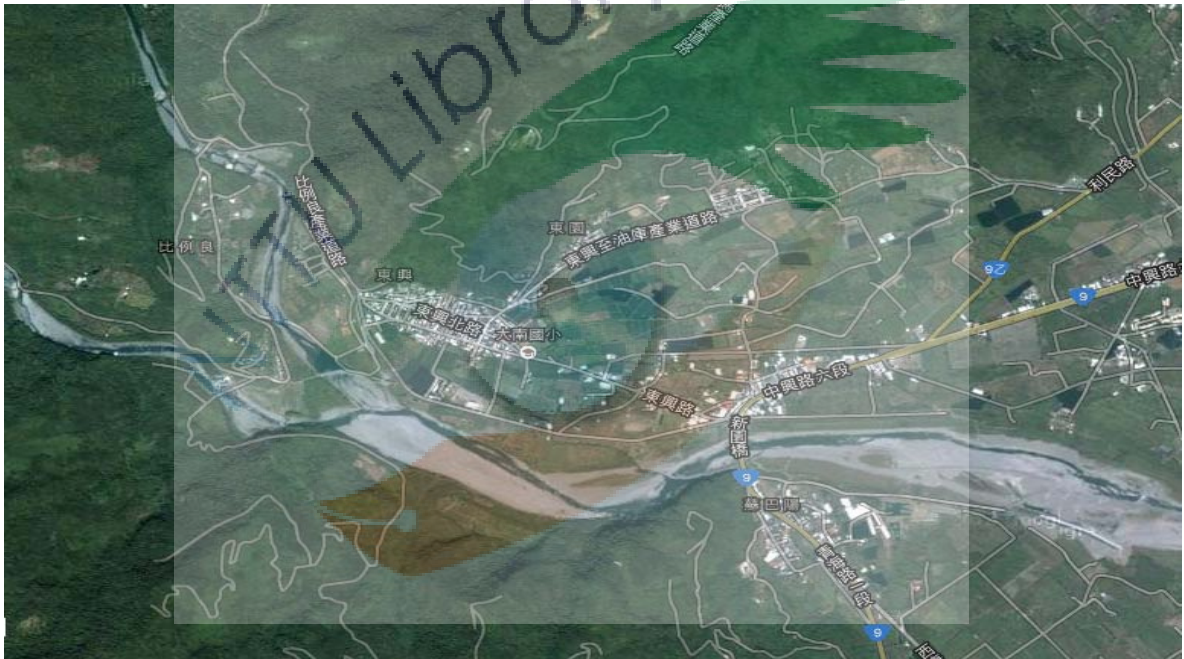


圖 1-2-1 taromak 現址地形空照圖（取至-Google 地圖）

據謝繼昌(1968)指出，1963 年大南村(東興村舊稱)包括魯凱族、漢人及其他原住民共有 549 戶 2578 人，其中魯凱族人佔全村 41.97%。而至現今 2012 年 8 月根據卑南鄉公所統計，東興村現有總人口數為 499 戶 1419 人，魯凱族人佔全村 85%以上。

在達魯瑪克部落傳說中，海嘯時期祖先逃難到 kindoor(肯杜爾山，海拔約一千五百公尺高)，等待海嘯退去之後在 taipulen 建立達魯瑪克部落。在 taipulen 建立部落後，過了很久，有一天 dana'ana 與 galaigay 兩姊妹到 gongong 水源地取水時，發現一群嘴巴會冒煙的紅髮人（吸菸），於是急忙衝回部落，告知有入侵者。有一對兄弟，名叫 libalibi 與 otonga，搶先跑

去殺敵。從水源地一路追殺，到溪邊一個地方時，已殺了很多，並割掉頭顱，兩兄弟感覺好像用血洗澡，所以叫那裡為kadadirosa；到一處時，兩兄弟認為已經殲滅敵人了，所以取名inoranaka；但兩兄弟還不放心，繼續追到一處地形圓圓的地方叫motralatralau，還有一人，乃割其舌頭，未取頭顱，使其無法告訴別人taromak的秘密。因此本部落才會在荷蘭人1650年代的文獻中被列為敵蕃。

不久，部落得了korira（可能是霍亂）瘟疫陸續死了很多人，於是遷移至madorodoro。人口越來越多，住地小，再過大溪遷移至tamawlroloca。因為離原來的耕地很遠，來耕作時常被洪水困住，才遷移到達魯瑪克人居住最久的家kapaliwa（卡帕里瓦，海拔約六百公尺高），並請霧台的人住在ongasi一帶，守住西方。也邀請padain部落的人住在東邊，守護東方，三方一同守護著兩萬多公頃的傳統領域。這樣，如果東邊有緊急的事，就已有有人可以通知本部落，西邊的情形也是一樣。如果有事，各部落會來本部落集會，互相商量。而在小米收穫祭時，各部落先各自祭拜，做完各自的祭拜儀式後，再一起到本部落熱鬧、跳舞。

到了日據時期，日本人以武力統治達魯瑪克。1923年，日本政府在「番社集團移住」的政策下，將達魯瑪克從kapaliwa東遷至doo（兜，海拔約三百公尺高，現位於東興水利發電廠上方）與irila（比利良，海拔約一百五十公尺高，現位於東興水利發電廠下方）。1941年，再遷到olavinga（東興村現址）而定居。1945年，部落內部份民房遭洪水沖毀，災區附近族人乃再遷至現今利嘉溪南岸，建立蘇巴陽（現已更名為sasuya撒舒而雅）的小部落。東興村原名大南村。1969年的中秋颱風夜，大南發生嚴重火災。使得部落內大部份茅草屋一夕之間全毀，許多傳家寶也付之一炬，村民生命財產損失慘重。原地重建後，因「大南」與「大難」音似，而改名為「東興」，取其部落不再發大難、能再新興之意。

達魯瑪克人對民族的危機有明確的認識，也做了很多努力來保存傳統文化並深知團結合作之重要。所以在社區組織上，有社區發展協會、東魯凱文化教育協進會、達魯瑪克男女青年團、婦女會、山林巡守隊等等組織，定期集會做文化傳承之工作。達魯瑪克於1995年加入行政院文建會的社區總體營造行列，緊接著回舊部落kapaliwa尋根、重建alakoa男子集會所、頭目家屋、祖靈屋、常民家屋、omaomas部落守護神。有「黑猩猩媽媽」之稱的珍古德博士曾三度來訪參加重建家園的盛會，並與族人相約在2010年舉行珍古德石版家屋招靈入厝典禮，作為珍古德協會原住民文化重建的國際交流中心。

每年在頭目的帶領下，全體族人會依時舉行各項傳統歲時祭儀，其中最重要的祭儀是小米除草祭（四月）及小米收穫祭及鞦韆祭（七月）。魯瑪克是一支飽受波折、歷經磨難、數度被迫遷村的族群。現在，在祖靈、自身文化的聲聲呼喚下，他們努力串起每一個曾經落戶的痕跡，畫出悲痛的遷

移路線圖。一步步回溯到祖先的發源地重建，並勇敢的、驕傲的、自信的找回往日神采，活出達魯瑪克的精神。

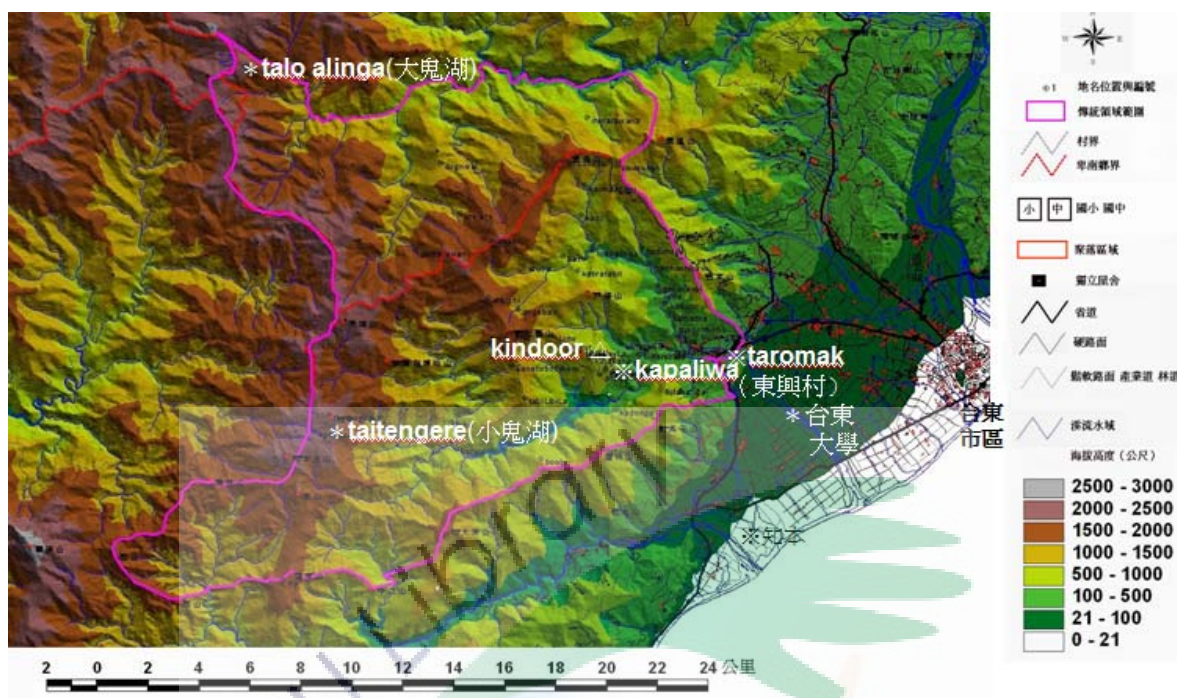


圖 1-2-2 taromak 傳統領域範圍（取至-劉炯錫教授課程講義）

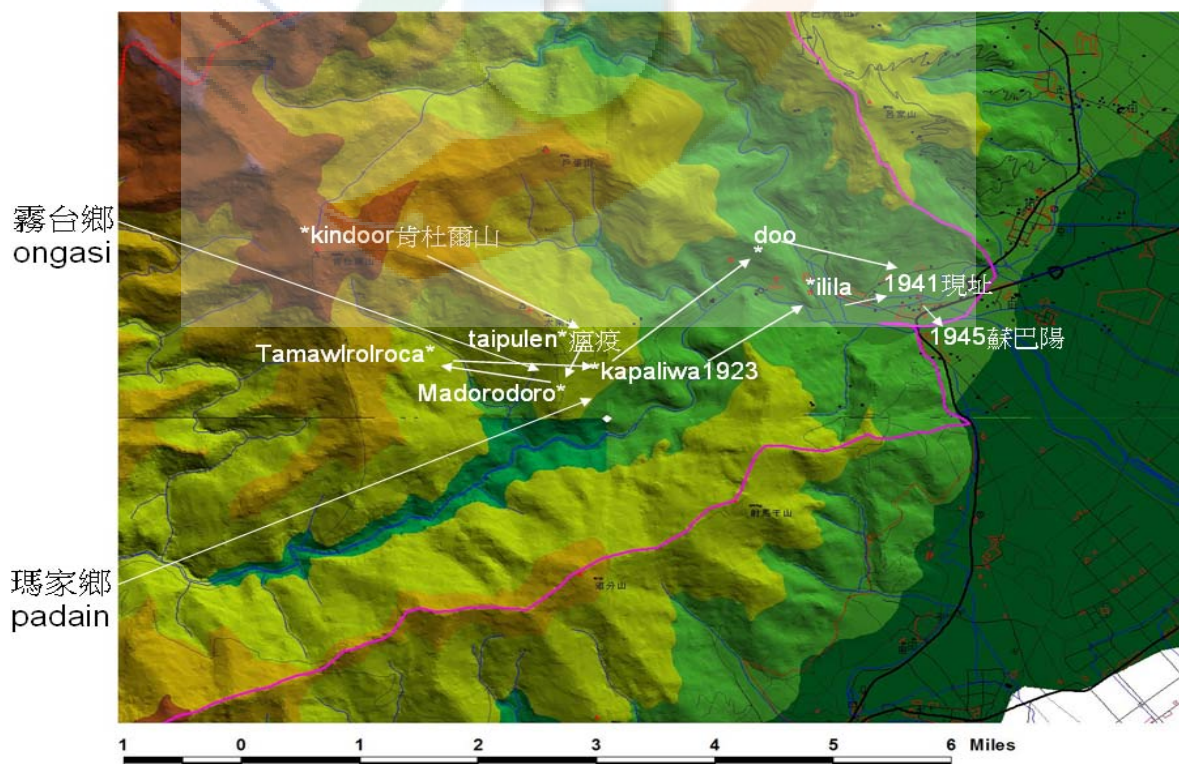


圖 1-2-3 taromak 歷史遷移圖（取至-劉炯錫教授課程講義）

二、達魯瑪克部落文化

達魯瑪克為集村型部落，在部落裡的家戶皆有身分的差別，可分為 talriyalralray(頭目家)、arabolroa(特殊身分人家)及 kawkawlr(一般人 家)。頭目家接受其他家戶提供的 swalo(奉獻)，如小米、芋頭、獸肉等，也拿這些奉獻品招待外賓及照顧弱勢者。頭目家也常是部落集會討論部落公共事務的地方；行為受人景仰或有特殊功績的長老為意見領袖，是部落主要公共事務的決策者。日本政府將達魯瑪克部落遷村後，部落居民對頭目家的奉獻有漸趨於 lralalius 一家之勢，但 1950 年代基督教、天主教興起後，奉獻給頭目的行為已式微，但在重要祭典上，頭目仍為各項歲時祭儀、文化之主祭者及保有服飾上之特權，居民也仍尊重這種差異，以免引起糾紛和指責。達魯瑪克與霧台鄉、茂林鄉其他魯凱族部落社會相較，較特殊之處在於達魯瑪克部落有 alakoa(男子集會所)制度文化與女子 maisahor(集體輪流除草)。男子在進入青少年時期，即應離開家屋，進入會所接受嚴格的集體管教，生活技能、人格成長皆在會所接受學習，並擔負部落公差及保家衛國等勤務，通過打咬人狗成年禮後，才有權結婚而離開會所過家屋生活。

達魯瑪克部落的生產活動，以小米為主要祭祀與食用的農作物，歲時祭儀以小米為核心。可分為 rabi(秋天茅草出穗時砍樹)、togoso(砍完一個多月後堆疊起來)、rawbo(點火燒掉)、odroli(播種)、karaea'a(約一、二月間，拔除野草，灑小米、旱稻、高粱、紅藜及豆類，於空閒時種植玉米、南瓜，插條地瓜，移植芋頭苗等，混植各種植物)、kalralamora(種植二、三週後，各家戶拔野草)、maisahor(種植一個多月後，女子集體輪流除草)、daadraw(約五、六月間要趕鳥)、karabucenga(六月收割小米)、kalalisiya(七月底感謝上蒼的小米收穫祭典)、rodonga(八、九月間，拔草小米莖，讓地瓜好生長，且也開始收地瓜)、karakaledanga(十月收樹豆)；收完樹豆後準備又要開始小米的栽種進度。除輪耕混植的農業外，家家戶戶也養豬、養雞。養狗則為夥伴或協助生活，非食用。

表 1-2-1 達魯瑪克歲時祭儀時序表

時程	生活時序	內容
11 月	rabi(砍樹)	當山鹽青果實成熟，表示已可砍樹整地準備播種。
12 月	togoso(堆疊) rawbo(點火燒掉)	砍樹完約一個月，堆疊起來未燒的木材可點火燃燒作為播種的肥料。
1 月	odroli(播種)	在月亮半圓又隱約可見另一半的時候。可在之前整好的地播種小米及紅藜、豆類。月亮滿月的時播種會較慢開花，則月亮小一些的時候會較早開花。
2 月	karaea' a(間種)	播完種之後利用空閒開始種玉米、地瓜、芋頭、南瓜等。
3~4 月	kalralamora(除草) maisahor(女子集體除草)	種植二、三週後，各家戶拔野草。 種植一個多月後，女子集體輪流除草。
5~6 月	daadraw(趕鳥)	小米開始結穗，開始進行趕鳥工作。
6~7 月	karabucenga(收割)	小米在曬乾(a'vay)還不能拿回家，需經過祭拜再統一搬回來，到部落再祭拜一次後進倉(sekete)。
7 月底	kalalisiya(小米收穫祭)	感謝上蒼，屬於小米收穫的祭典。
8~9 月	rodonga(收地瓜)	拔除小米莖，讓地瓜好生長，且也開始收地瓜。
10 月	karakaledanga(收樹豆)	收完樹豆，便開始小米栽種進度。

達魯瑪克狩獵文化，狩獵過程包括；決定出發、祭祀祖靈與獸靈、前往獵區、鳥占、獵地祭祀、擺設陷阱、夢占與蠅占、獵殺致死、牽獸魂回家、路上分享獸肉、呼喚青年幫忙捎獵物、屋內祭祀安靈、捕獸肉品處理與分享獸肉等等。今天我們如果獵得了獵物，我們會對牠說：「這場戰鬥，你輸我了。你的身體，我要拿去養育我的家人及族人，而你的靈魂，我會與我的家人一同伺奉你，一直到我死去...」。

保育是對資源的保守、節約、謹慎的利用，就生物資源而言，要能達到生生不息的目標。而對達魯瑪克部落的傳統狩獵文化，就空間而言，廣大的babulen(山頭)與labulabu(山腳)不狩獵，只有da drekay(山腰)能狩獵，但即使山身能狩獵，而也有很多地方是禁忌區而不得狩獵，這種現象有如屏東縣霧台鄉的獵區模式（裴家騏、羅方明，1996），即使山身主要狩獵動物大量被捕捉，但仍能在山頭、山腳及禁忌區繁衍，並往山身處補充，因此可達生生不息的狀態。而就時間而言，達魯瑪克部落的男人們唯有在有喜慶需要、祭典或小米收穫祭期間才狩獵，加上受到夢占、鳥占等影響，並非隨意就可出外狩獵，如此可舒緩動物被狩獵的壓力。另外，由於達魯瑪克部落有

中度收穫原則的觀念文化，獵獲太多或太少都不好，因此，達魯瑪克與野生動物互相尊重的狩獵態度在其傳統領域上具有保育生生不息的效果。

狩獵是早期族人攝取蛋白質的重要來源，也是形塑部落男子地位的重要依據，以達魯瑪克部落為例，男子要獵獲並分享二十隻大野豬或水鹿才可以配戴百合花；而一個男子若能獵獲熊鷹、黑熊和雲豹有「完成終身大事」之意涵，而漁獵較非主要。(劉炯錫，2007)。

三、真部落 kapaliwa

kapaliwa；ka 是真，paliw 是家，意即真正的家園、真正的部落。達魯瑪克部落還居住在 da drekay (山腰) 時，共有 157 戶，可分為四大區塊。中間為 taromak 本區共 96 戶，又可分為 paliu 區、tatasi 區、darelra'a 區、taipulen 區、lulon 區及 likilikia 區等六區。達魯瑪克部落各家的身份地位有別，有六個家族屬於崇高的 taliyalalay 身份，包括 lravalius，latwalacasi，laakaluko，lavulenga，lainaliki，lasangilata 及兩個 alakoa (男子集會所) linosoka 與 linovuka 都在 paliu 區，本區即有 74 戶。其餘各區均僅零星數戶。相傳達魯瑪克部落追殺嘴巴會冒煙的紅髮入侵者之後，不久即發生瘟疫，幾次遷移才安定下來，並從霧台鄉遷來一些居民住在東方稱為 ongasi，有 24 戶；從 attain 部落 (屏東縣瑪家鄉 patain 古部落) 遷來鎮守東方有 31 戶，且有自己的會所稱為 caka；另有 6 戶在 attain 附近的 darelra'a (榕樹) 僅 6 戶。



圖 1-2-3 kapaliwa 部落家戶分佈圖 (取至-劉炯錫教授課程講義)

由於達魯瑪克部落在1923年始被日本人遷移下山後，只有狩獵、作物種植與牲畜飼養者等會前往 kapaliwa。達魯瑪克部落於1995年底成為行政院文化建設委員會首波社區總體營造的社區，當時東興村村長蘇金成先生於1996年3月29日舉辦「懷念的母親—kapaliwa」尋根活動，帶領部落居民前往舊部落尋根，但當時的長老傳說當地常鬧鬼，蘇村長花了一番口舌，並以2000元出席費才邀請了在 kapaliwa 出生的六位長老參加。東魯凱文化教育協進會於2000年1月舉行 kapaliwa 的 alakoa 重建破土典禮後，2001年秋台東縣南島社區大學成立，協助東魯凱協會申請到林務局社區林業小型計畫，邀請部落內林得次長老擔任講師，於 kapaliwa 開設 alakoa 建築課程，才開始重建行動，而於2002年11月10日舉行落成典禮，恰逢「黑猩猩媽媽」之稱的珍古德女士來台訪問，特邀她見證祝福，並以她發起的生態保育「根與芽」組織觀念，象徵部落文化「從根發芽」。

alakoa 啟用後，傳統上會所內的薪火不能熄滅，但因無人回部落看顧，不久即熄滅了。為了促進重建的 alakoa 能發揮功能，台東縣南島社區大學、台東大學經常舉辦活動。2005年起的部落留學與後續的遊學台灣，部落青年團於2005年暑假起也開始在該處辦理小米收穫季前的野外訓練，開始使真部落重建有些起色。2005年5月起南島社區大學獲得行政院勞工委員會補助「在祖靈的土地上站起來—原住民自然資源永續利用」經濟型多元就業計畫後，開始有人力可以認養真部落與男子集會所。2006年獲得信義房屋「社區一家親」計畫的補助，於10月29日舉行頭目家屋啟用典禮，珍古德女士再度前來祝福，而加深與台灣的國際珍古德協會之關係。2007年獲得文建會的補助，重建祖靈屋，於9月15日舉行啟用儀式，並重新恢復 begas 山林奔跑賽。2008年東魯凱教育文化協進會再獲得信義房屋的補助計畫，於5月31日舉行常民家屋的啟用典禮。

kapaliwa 重建至今，已有 alakoa、頭目家屋、祖靈屋、常民家屋、珍古德家屋等建築，並在多元就業人力的整理下，種植傳統植物、蓋設簡易沖洗廁所、浴室、廚房等設施。2007年8月至今，仍為行政院青輔會壯遊台灣最熱門的旅遊營隊地點。

2008年5月無人注意到緊鄰頭目家屋的台灣欒樹之擠壓，最後使得家屋倒塌、橫樑斷裂，留給族人一點懷念與省思。而在2009年8月10日，kapaliwa 的 alakoa 因年久失修，遭颱風吹毀。重要的文化學習場所頓失，部落會議決定請達魯瑪克青年團協助重建，但在2012年8月1日蘇拉颱風，位於現住社區旁的河川高灘地於2004年底重建的 alakoa 也遭颱風吹倒了，青年團擬先重建社區旁的 alakoa。

第三節 達魯瑪克拜訪分享文化

1970 年代，taromak 部落已故 talriyalalay（頭目）對著長年在北部挖煤礦，難得回家的長孫說：「孫子啊，你挖啊挖啊，如果遇到 tyatautin（地下矮人），要記得向他們 kaukau（呼喊），他們很自私，會裝作沒看到您，而不分享食物。」

kiso'ili 是指分享，分享是達魯瑪克部落國的核心價值。狩獵回家的路上，不管獵物大小，遇到別人或多或少都要分享，但留下頭部，以利將獸靈安置在家屋裡。分享的東西不一定僅是物質禮物，也可以是好聽的歌、故事、笑話、智慧、哲理等精神禮物。隨著政治、文化、社會及經濟變遷，達魯瑪克仍維持這份分享的美德。

lika'e，是指拜訪。外人來訪時，達魯瑪克人會帶領拜訪者祭告祖靈，以虔誠的心獻上祭品，才能將訪客帶進部落內，以避免不幸的事件發生。至於祭告祖靈的內容，雖大同小異，但每個人也有不同，以不曾擔任祭司，也沒有基督教或佛教信仰的林盈如長老為例，說明如下：

la-tomo la-kaingo（祖父、祖母們）
la-kela(kai vazavaza)（有外地的朋友來訪）
kata ala-kelakela laza（您們不要被嚇到）
wa-cecelata（煩請也看顧他們一下）
katuwa suswa twa-toma（希望不會有任何問題）
likayi kwata malisi（這裡沒有壞人）
kwata adidinga anda dayili（鬼請走開）(adidinga 鬼；anda dayili 離開)。
kto suta twatoma（不要讓它發生問題）
malalenga so（感謝）
nala tomo nayi si marwarodrang nayi（我們的祖父和我們的長輩們）。

祭告的同時，必須擺放祭品，常見的祭品包括檳榔、酒、豬肉串、陶珠等。而在進入祭祀儀式前，訪客必須心態莊重嚴肅，禁止嬉鬧，而進入祭祀儀式後，最忌諱的禁忌就是打噴嚏。打噴嚏是不好的，代表周遭有惡靈，或來訪者心情不定。是身體接收到無形環境所傳達給你的刺激及感受，才做出打噴嚏的行為。如在祭告儀式進行中，觸犯了打噴嚏的禁忌，則整個祭告儀式將暫停，待主祭者與神靈溝通後，方能繼續進行。

第四節 kapaliwa 拜訪分享活動的緣起

根據台東大學生命科學系劉炯錫教授部落生態旅遊課程的課程講義，與部落長輩訪談之口述紀錄，整理達魯瑪克 kapaliwa 拜訪分享活動之緣起如下：

一、1996 年達魯瑪克人首次重返真正的部落—kapaliwa

kapaliwa 對達魯瑪克部落人民而言，是曾歷經瘟疫災難而從 taipulen 聚落位置分散後，再選地集合而成的真正聚落。曾在 1980 年代參與過原住民還我土地運動的蘇金成先生，1993 年接觸重返 kuchabungane（好茶國）運動，1994 年當選東興村村長，帶領族人在 1995 年爭取到台東縣第一個社區總體營造點。1996 年 3 月 29 日辦理懷念的母親—kapaliwa 尋根活動，蘇村長邀請族人與在老部落出生的長老出席，許多長老受外來文化影響，認為老部落有鬼，不宜前往，11 位當地出生的長老中，僅蘇格夫(gagoh)等 2 位長老願意參加，蘇村長將價碼提高到 2000 元後，才邀請到六位長老出席。當天蘇村長邀請族人留下過夜，卻得到族人說晚上有鬼而趕緊下山之回應。哭泣的蘇村長所幸有兩位台東師院原住民學生(大武壠芭扎筏部落潘世珍、台東市普悠瑪部落的陸寶琳)陪伴，安慰他過夜。

二、2002 年重建 kapaliwa 的 alakoa

台東大學劉炯錫教授在 1997 年 5 月發起成立台東縣永續發展學會，並擔任第一屆理事長至 1999 年 12 月 31 日，卸任前與第二屆理事長高正治醫師共同發起南島元年活動，在林得次理事與東魯凱文化教育協進會創辦人林富德理事長的合作促成下，在 2000 年 2 月 20 日中午重返 kapaliwa 舉行重建 alakoa(男子集會所)的破土典禮，由頭目主祭，村長、鄉民代表、社區發展協會理事長均蒞臨參加。

破土典禮後，苦無經費支持 alakoa 的重建。2001 年初，東魯凱文化教育協進會創辦人林富德理事長以為台東縣環境保護局有補助經費，於是邀請林得次長老擔任傳統工法的總工程師，帶領一些晚輩擇伐幹樑材、取綁藤、拿做邊牆的長枝竹與檳榔樹幹，林富德理事長義務提供伙食，但仍遲遲無法完工。劉教授於 2002 年 8 月接獲國際珍古德保育協會郭雪貞執行長的電話，她來考察後，認為值得安排享譽國際的聯合國和平大使珍古德博士來拜訪。於是，劉教授以剛成立不久的南島社區大學發展協會名義向行政院原住民族委員會、文化建設委員會、農業委員會林務局尋求補助，並於活動當天特別請農業委員會水土保持局台東分局與林務局台東林區管理處協助支援上山的吉普車。

2002 年 11 月 10 日在眾多族人的見證下，古明德頭目繞行 alakoa 數十圈後，終於感受到祖靈，淚流滿面地祭拜，並且在珍古德博士、高正治醫師等人的祝福

下，完成招靈祭儀。之後，珍古德博士在老雀榕樹下給來參加活動的小朋友演講她與黑猩猩相處的故事，達魯瑪克部落乃成為國際珍古德保育協會在台灣的第一個根與芽計畫(Roots & Shoots Program)的據點。

劉炯錫教授將達魯瑪克族人重返 kapaliwa 的行動，命名為從根發芽運動，亦即重返母土，從母文化再發展，以生物學概念將被接枝(Colonization)的部分清除，讓原本的種子苗得以發展。這個現象反應到社會學概念即為去殖民(Decolonization)，重建原住民母文化，讓她在未來仍得以繼續傳承和發展。

2009 年 8 月 10 日，kapaliwa 的 alakoa 因年久失修，遭颱風吹毀。重要的文化學習場所頓失，部落會議決定請達魯瑪克青年團協助重建，但在 2012 年 8 月 1 日蘇拉颱風，位於現住社區旁的河川高灘地於 2004 年底重建的 alakoa 也遭颱風吹倒了，青年團擬先重建社區旁的 alakoa。

三、2004 年成立達魯瑪克部落學院

台東大學劉炯錫教授於 2002 年 3 月發起成立南島社區大學發展協會，以推動原住民部落文化重建為宗旨，並加入屏東縣籍的區域立法委員曹啟鴻先生的原住民部落社區大學推動籌備委員。2002 年 8 月，台東縣南島社區大學發展協會以高正治常務理事為主持人，劉教授擔任計畫總幹事，以「讓小而美的部落活起來」作為原住民部落社大目標，爭取到 2002 年、2003 年台東縣原住民部落社區大學計畫 685 萬元、700 萬元，乃立即在各鄉鎮市聘任專職秘書，先辦理原住民自然主權與文化重建職業訓練，以利協助推動各部落史地、耆老生命史、母語及各種技藝文化的重建等。但由於劉教授當時也同時號召縣民遊行反對台東縣政府興建焚化爐，與縣長發生言論衝突，並導致協會無法如其他縣市按計畫書所編列的講師鐘點費每小時 1000 元核銷(講師鐘點費原分為耆老講師每小時 600 元與助理講師 400 元)，改為台東縣政府要求的每小時 600 元，經教育部與社區大學全國促進會協調無效，活動延至 2004 年內辦理完成，並退回中央政府超過四百萬元。

2004 年起，部落社區大學改由行政院原住民族委員會與台東縣政府原住民行政處辦理。台東縣南島社區大學利用 2004 年底最後一期辦理之時間，為了仍能延續推動有部落主體性的部落學院，劉教授乃與台東縣東魯凱文化教育協進會合作，在 2004 年 10 月 31 日成立達魯瑪克部落學院。由於當時台東縣政府教育局社教課課長認為未經教育局許可，不得私自成立部落學院。但劉教授認為，國家有國立大學，有主體性的部落當然要有自主的部落學院來養成負責任、有能力、有部落認同的部落公民，以利部落永續發展，所以仍堅持依達魯瑪克部落學程的規畫辦理。並透過課程辦理，協助達魯瑪克部落在現住社區旁的河川高灘地搭建 alakoa，作為青年文化養成的基地。後來，alakoa 成為部落文化廣場，成為每年小米收穫祭與鞦韆祭之辦理場所。

四、2005 年起的青年部落留學活動

剛成立的達魯瑪克部落學院在沒有原住民部落社區大學支持下，如何推動部落學院呢？2004 年底，曾修習台東大學劉炯錫教授通識課程「原住民博物學」的特教系學生蘇芳儀同學以台東大學學生活動中心辦理寒假營隊名義和劉教授洽談大專生原住民文化體驗營隊。而劉教授開設的原住民博物學課程會帶領學生到 kapaliwa 體驗，其中 alakoa 會所透過耆老解說與劉教授的補充引申，讓學生對原住民文化印象深刻。為了促進達魯瑪克族人能重返 kapaliwa 傳承山地文化，劉教授乃轉化達魯瑪克部落學院內容，促成南島社區大學、台東大學學生活動中心、東魯凱文化教育協進會合辦 2005 年 1 月 25 日至 29 日舉行「再造山林守護神——2005 冬大專生達魯瑪克部落留學初級班」，由達魯瑪克耆老林富德、林得次、田火本、謝秀連、林盈如等耆老及古明德頭目等人擔任講師，以學習千古永續的在地生態智慧為號召，招收 20 名大專生參加，其中 2 名為達魯瑪克的族人。

行政院青年輔導委員會於 2005 年春開始推動遊學台灣活動，主動邀請南島社區大學發展協會加入。南島社區大學發展協會獲得行政院勞工委員會補助經濟型多元就業方案「從祖靈土地上站起來——原住民永續利用傳統領域自然資源多元就業開發方案」，邀請達魯瑪克古明德頭目、林盈如長老、蘇則建長老等人加入多元就業團隊，除了成立「南島採集館」以發展野菜資源永續利用產業外，並執行遊學台灣活動。從此，達魯瑪克部落留學乃成為遊學台灣自 2005 年暑假之後的寒暑假活動至 2008 年。期間，國際珍古德保育協會在 2007 年開始辦理達魯瑪克營隊，拜訪 kapaliwa 成為遊學台灣的重要據點。

2009 年國民黨重新執政，將遊學台灣被改名為壯遊台灣，鼓勵寒暑期活動轉化為全年性的青年活動。拜訪達魯瑪克部落 kapaliwa 的活動隨時公布在台灣青年壯遊點網站，並依季節變換活動內容，包括寒假的小米播種祭、春假的小米除草祭、暑假的小米收穫祭等，每年吸引上百名青年參加，並有逐漸轉換為社會大眾的活動。

五、2006 年頭目家屋招靈祭儀

為了重建達魯瑪克的 kapaliwa，東魯凱教育文化促進會以頭目家屋的重建為主題，2006 年初爭取到行政院勞工委員會社會型多元就業計畫，開始聘僱部落人士搭建頭目家屋。但一直因為技術與經費問題，難以克服。而劉炯錫教授乃協助該協會爭取到信義房屋所設置的社區一家 50 萬元經費，聘請林得次長老接手帶領搭建工作，最後階段並帶領南島採集館協助頭目於 10 月 29 日辦理招靈祭儀活動。珍古德博士二度前來，並與行政院原住民族委員會瓦歷斯·貝林一起見證達魯瑪克重返領域。

由於達魯瑪克族人已被遷居下山八十年，石版屋文化已失憶，使得砌牆時一直不順利，頭目家屋雖勉強搭建完成。又礙於經費拮据，家屋擺飾闕如。本石板

家屋雖取名頭目家屋，也非頭目家族自己安排、搭建及擁有，僅作為拜訪 kapaliwa 活動的文化學習場所，並無人居住與照料。2008 年 5 月無人注意到緊鄰頭目家屋的台灣欒樹之擠壓，最後使得家屋倒塌、橫樑斷裂，留給族人一點懷念與省思。

前荷蘭駐台代表胡浩德(Menno Goedhart)聽聞十七世紀達魯瑪克部落曾殺了許多入侵的荷蘭人傳說，特地於 2010 年 5 月底卸任前，在 5 月 16 日拜訪達魯瑪克部落舉行親善交流的連杯儀式。會後，一起前往 kapaliwa 舉行頭目家屋埋石儀式。此一頭目家屋位址由古明德頭目選定，並舉行隆重埋石儀式，歡迎各界支持頭目在 kapaliwa 重建像樣的家屋。

六、2007 年祖靈屋招靈祭儀

頭目家屋於 2006 年 10 月舉行招靈祭儀後不久，由林得次長老選定，經過古明德頭目好幾天夢境估後，在 kapaliwa 較上方位置重建祖靈屋。南島社區大學發展協會協助東魯凱文化教育協會進會爭取到文建會的社區營造小額補助。

林得次長老除了準備石材、木竹材料外，並帶領大南國小同學在附近開設小米文化園區，從寒假伐小樹留大樹、開墾、火燒地表，228 假期拔除小草、疊石、灑播小米與藜、點播玉米與樹豆、扦插地瓜、在石堆旁種南瓜與芋頭、在大樹下種絲瓜與鵲豆，春假除草，五月收玉米、六月收小米，九月時即有小米可供祭拜。

2007 年 9 月 6 日以今年新植收穫的小米，舉行祖靈屋招靈祭儀。會後並由善跑的 sanga(最會跑的男人)田火本長老帶領，恢復在 kapaliwa 舉行的第一屆 begas(山林奔跑)比賽，以資紀念。begas 是達魯瑪克部落每年小米收穫祭前必辦的長跑活動，過去在山林奔跑，有上下坡、穿越叢林等，自從 1926 年遷移下山後變成平地長跑活動。

七、2008 年常民家屋招靈祭儀

繼頭目家屋後，信義房屋繼續支持東魯凱教育文化協進會在 kapaliwa 重建常民家屋。潘王文賓理事長主持，並請田火本長老帶領族人搭建，於 2008 年 5 月 31 日舉行招靈祭儀，開始啟用。這幾年來，一直由田火本長老的準女婿李張力元，配合南島社大壯遊台灣活動維護與整理，目前仍堪用，成為遊學青年們在此留下最多的影像。

八、2008 年守護神招靈祭儀

頭目家屋的傾倒帶給族人不小的省思，認為 kapaliwa 需要重新設立守護神 omaomas。經古明德頭目祭告徵詢 alakoa(男子集會所)守護神，取得其同意後，由李張力元協助施工，將這尊由自然岩石雕刻而成，歷史悠久不可考的守護神移往整個 kapaliwa 守護神的原位。2008 年 11 月 24 日舉行 kapaliwa 守護神 omaomas 安置祭儀。珍古德博士第三度來訪觀禮，並與台東大學蔡典謨校長特來支持。從此，進入 kapaliwa 部落前的拜訪者都會先由接待者在此舉行祭告儀式，敬畏山林與祖靈，並祈求庇佑。

九、2010 年醞釀的 kapaliwa 拜訪分享活動

2009 年 3 月，達魯瑪克部落、東魯凱文化教育協會、社區發展協會等以假日時間，合力建照 kapaliwa 涼台，以促進族人多多前往 kapaliwa 休憩。

台東大學劉炯錫教授於 2008 年 8 月接任台東大學理工學院院長。2008 年發生全球經濟不景氣，行政院推出擴大就業方案，並邀請各大學提案。劉教授與台東區農業改良場合作，向經濟部技術處提出拜訪生態農村學研聯合計畫。計畫從 2009 年 8 月起至執行 2010 年 5 月底止，利用 kapaliwa 所累積的設施與文化，在計畫結束前，將拜訪達魯瑪克 kapaliwa 列為五個拜訪的社區據點之一。認為拜訪不是旅遊消費的商業行為，不是利益交換，而是一種分享，一種生命與文化經驗分享交流的過程。訪客只要像青年遊學一般，負擔基本成本費用，達魯瑪克族人就願意接待、交流、成長。

十、2010 年興建的珍古德家屋還在裝修中

二十世紀初被遷移下山並經過殖民同化教育的達魯瑪克族人重返 kapaliwa 的從根發芽運動，充滿艱辛曲折。但經過十年的努力，kapaliwa 已被更多族人認同，除了在 2006 年 10 月頭目家屋落成時，為珍古德博士取名 lavaosu 族名外，2008 年 11 月的守護神安置儀式後，頭目並宣布要建立 lavaosu 家屋，以作為青年們來 kapaliwa 學習的居住場所。2010 年 9 月 7 日，配合珍古德博士來台訪問，特別舉行珍古德家屋上樑儀式。台東大學理工學院劉炯錫院長邀請友荃科技公司林文章董事長、李正奇執行長捐贈太陽能發電與熱水器產品，三雄公司贊助搭建經費等。珍古德家屋兼具傳統與現代，自然與綠色科技，但家屋內外的雕刻與裝飾一直還未進行，還不算真正完工。

十一、2012 年台北市社區大學的拜訪旅遊

台北市松山與士林社區大學生態旅遊課程講師呂理昌老師與本人都熱心於生態保育與在地文化。他預定於 2012 年 11 月 23-25 日帶領學員來旅遊，由南島社區大學夥伴安朔、大鳥、新香蘭及達魯瑪克部落辦理。11 月 24 日下午抵達，在 kapaliwa 過夜，25 日中午回程。由於 kapaliwa 的衛生與生活設施不足，一下子還無法服務 60 人。另外，解說員或者老講故事也不適合這麼多人。但學員還是普遍反應，達魯瑪克的 kapaliwa 非常適合真正的生態旅遊，從守護神的介紹、野菜採集、石板屋與祖靈屋介紹、民俗植物的用法及文化意義、還有夜晚營火晚會及長老講故事都非常迷人。尤其在人少時，圍個小半圈，每個人都可聽到故事，感覺又特別溫馨。因此，南島社區大學將協助達魯瑪克部落進一步與社區大學全國促進會合作，配合 2013 年底普悠瑪號通車，將 kapaliwa 的拜訪分享發展為全國性社區大學的課程。

第五節 研究目的

基於個人的家世與成長背景，了解達魯瑪克部落歷史及重返 kapaliwa、重建文化的心酸歷程與困境後，我擬探討 kapaliwa 拜訪與分享活動持續與擴大的可能性，以利我達魯瑪克山地文化的傳承發展，同時分享達魯瑪克給世界的禮物。因此具體列舉如下：

- 一、 重建及傳承達魯瑪克的山地文化。
- 二、 分享達魯瑪克給普世的禮物。
- 三、 探討如何持續與擴大 kapaliwa 拜訪與分享活動。

第二章、文獻回顧

第一節 原住民部落國治理

部落國治理的核心精神已經在聯合國 1989 年修訂的「原住民與部落人民公約」，包括自我認同(self-identification)、自我治理(self-governance)、有權參與影響他們的決策，以熱切期望原住民在他們生活的國家裡，演練運作有關創議機制、生活和經濟發展，以及維護和發展認同、語言、宗教方面的管理(劉炯錫，2013)。聯合國隨後在 1993 年提出原住民權利宣言草案也呈現原住民部落國治理精神。此宣言支持原住民自決(self-determination)、自治(autonomy)、自我治理(self-government)的權利，並設定世界原住民生存、自尊和福祉的最低標準；原住民在傳統領域、土地、自然資源、語言、文化、宗教與反剝奪、反歧視等各方面更得到法律的支持。此宣言草案已於 2007 年 9 月正式獲得通過。

原住民權利宣言的實踐，終究要回歸到部落國的治理。所謂治理是指做成決策的過程和如何執行決策，團體藉由治理來界定其目標、優先順序及更進一步的合作方式(Lausche，2010)。

部落社會通常具有人民、傳統領域及自然與人文資源，是一個共同求生存發展的社會團體。Fals-Borda and ahman(1991)指出，這些根植於常民的文化傳統，閃爍著利他、合作、共有本質的情感和態度，是真正民主的。劉炯錫(2013)主持行政院文化建設委員會台東地區莫拉克颱風受災社區之災後重建計畫，以部落國(Tribal Nation)稱呼這些在日本帝國與中華民國統治台灣前就已存在的部落，並認為台灣原住民歷經文化斷根與遠離傳統領域之國家統治已歷經三至五代，要靠原住民自己重建部落國已是很困難的事，建議政府應極力擬訂出支持部落國邁向治理的政策。

第二節 文化重建與重返傳統領域

文化重建是讓過去的文化經過演變或適應而具有未來的價值，使人民願意支持、參與，乃至生活其中。所以文化重建光是互信與溝通就需要漫長的時間，光是在社區裡的世代之間就常因生活環境、教育背景及價值認知的不同，而一籌莫展；例如近幾年間，在達魯瑪克部落中、壯年意見領袖想把鞦韆文化產業化時，即遭到部分長老與青年們的反對。

文化重建亦會因為族群背景、宗教信仰、專業領域、政治流派、觀念見

解等的差異，而裹足不前；如 1996 年達魯瑪克部落長老對舊部落 kapaliwa 的看法不一，剛開始多數長老認為山上舊部落是落後的，因此難以進展，但經過多年演變，舊部落重建遂成為多數長老的共識或已不反對。

原住民文化與傳統領域的生態環境息息相關，因此文化重建不應無視於傳統領域。但文化重建不是復古，應是邁向永續的未來。劉炯錫(2011)調查達魯瑪克部落的狩獵與探討文化重建(Culture recovery)，認為文化的重建是植基於在地的文化，但並非復古和靜止於現在，而是邁向和平、人權、永續發展等普世價值的過程和手段；至於手段，凡有助於達成目標的方法就是手段，例如文物的維護與保存(preservation)、文化的調查與出版、文化的應用與產業的推動，以及文化生活化的促進等。

第三節 原住民觀光與生態旅遊

觀光旅遊業一直是世界上持續再成長的產業，甚至被認為是原住民文化產業的萬靈丹。澳洲學者 Zeppel(2001:235)綜合 Swain、Parker、Hinch 與 Bulter、Smith 等人意見，歸納出原住民觀光的六大特點：一、在參與形式部分包括：原住民擁有觀光產品的製造和營運的所有權、部落或家庭式的小型商業經營、原住民居住地、遺產、歷史與手工藝品。二、在核心價值部分包括：原住民文化、價值與傳統、原住民文化與自然知識、原住民土地與文化認同等六大特點。

但原住民觀光也有很多問題，而原住民的生活區域也往往是比較自然的地方，常被認為是適合生態觀光旅遊的場所。部落體驗文化是原住民觀光最重要的元素，從差異文化引申到真實性的追求，一直是社會學、觀光領域重要的討論議題。MacCannell(1973)認為所有遊客都在追求真實性，並且試圖到陌生或其他地方去尋求自然與真實。謝世忠(1994)進一步指出觀光客從事異族觀光是為了追求某地或特定族群的真實性，所以被觀光區的商業活動及居民會努力配合演出，以符合觀光客的期待。進而在前後台的區隔上進行角色扮演，卻也浮現了舞台真實性與在地日常生活斷裂的問題及哪些傳統文化能夠被再現、詮釋與創新？

在八〇年代中後期，隨著旅遊環境意識的抬頭和永續發展概念的形成，生態旅遊概念逐步取代了生態觀光、綠色旅遊及自然旅遊，並融入新的發展觀念及理論(宋瑞、薛怡珍，2004)。另也隨著環境意識的普及、保護區管理觀念的重視以及消費市場的轉變，一種有別於傳統大眾旅遊，將遊憩活動與生態保育、環境教育以及文化體驗結合的旅遊型態逐漸產生(生態旅遊白皮書，交通部觀光局，2002)。

針對生態旅遊發展的基本原則 Holden(2000)指出有以下五點：

一、以自然為基礎(nature-based)：生態旅遊的發生依存在自然環境基礎下，並將焦點放在生態、自然及文化特色上。

二、生態資源永續利用(ecologically sustainable)：所有觀光業都應該要在經濟上、社會上及環境上永續發展。

三、環境教育(environmentally educative)：區別生態旅遊和其他以自然為導向的旅遊的要俗為，生態旅遊具有教育功能，環境教育和解說創造美好的遊憩體驗中重要的工具，解說可幫助遊客學習，並且是生態旅遊中一個重要的原則，好的解說者對環境要有透徹的瞭解，並整合聆聽者的需求及技巧的使用。

四、當地受惠(locally beneficial)：當地社會參與發展生態旅遊，不只是當地及環境受益，更能提升遊客的遊憩體驗，因為當地可以提供知識、服務、設施和相關產品，生態旅遊同時也可以將收入整合作為資源保護管理之用。

五、遊客滿意(tourist satisfaction)：觀光客的滿意與否是決定生態旅遊能否長期發展的因素之一，觀光客的滿意來自遊憩的體驗、行銷方式、遊客的安全維護及資訊的提供。

生態旅遊雖然不同於一般的旅遊型式，但由於大多數人仍對環境抱持「以人為中心」的觀點，因而對於自然資源抱有「使用」與「享用」權利的態度，加上生態旅遊的定義模糊、缺乏一致性的認同，導致對生態旅遊的誤認。

而在達魯瑪克的文化裡，沒有觀光旅遊；只有 kiso'ili (分享)，它跟觀光旅遊有點相似，kiso'ili 是以互相尊重、互惠互助、親善聯誼、溝通協調及權與利的鞏固與擴大等為目的。而觀光旅遊則是以保護環境及在地文化等前提下，創造消費者與服務生產者的利益交換。相較之下；kiso'ili 在心靈層面的價值，是觀光旅遊所沒有的。

第三章、kapaliwa拜訪分享活動

第一節 kapaliwa拜訪分享的過程

大自然千古醞釀的部落裡，傳統領域內盡是神話聖靈之地；這裡是世界的中心，達魯瑪克世代代的子民皆生活在這裡，長在這裡，靈魂也留在這裡；在這的每一草每一木都有生命的尊嚴。

拜訪部落，訪客得先尊重部落的主體性，依循部落文化，有拜才有訪，需先祭告祖靈才能入部落參訪體驗。部落被尊重，如此族人更樂於分享其文化之美。

根據台東大學生命科學系劉炯錫教授部落生態旅遊課程講義及歷次kapaliwa拜訪分享活動之行程，整理出以下拜訪分享過程：

表3-1-1 達魯瑪克kapaliwa拜訪分享的過程

分鐘	拜訪地點	分享禮物
10	omaomas ka taromak taromak 的守護神	祭告祖靈 互相尊重的開始，有拜才有訪。 祭告 taromak 祖靈；告知客人來訪，並請祖靈保佑其安全。
10-20	火災紀念碑	環境生態智慧淪喪後果。 喪失主權後從山腰被遷村到山腳惡地，水火災害不斷。會所制度解散與建築材料改變。
10	motralatralau 百步蛇橋	部落國本位。 在此割舌放生荷蘭入侵者。地名乃指地形圓圓之意。
5	inoranaka 東興發電廠出水口	主權需要用生命捍衛。 地名是入侵者被殲滅之意。
20	kadadirosa 東興發電廠吊橋	獎勵勇士積極捍衛國土 kadadirosa 為用血洗澡之意。 兩兄弟 libali 與 adonga 在山林飛越如蝴蝶般輕盈，趕在最前殺敵割頭，後來者僅撿人頭。alakoa 的絕食訓練鍛鍊出黑矮勇士，每年 begas 比賽見真章。達魯瑪克人因善於山林奔跑與伏擊，鄰近部落國屢屢在各種文獻敘述其強悍。 一百多年布農族越過中央山脈南遷，迫使海端鄉、延平鄉原有族群退讓，但其遇到達魯瑪克即

		無法再越過。 不利的水利建設影響溪流生態，期待拆除發電廠，回復 takatakoala 溪的自然與文化本色。
30-60	maronga 兩溪交流處 桑樹溪	vilivili 女神要人去貪去奢 以前要進入 kapaliwa，經過這裡，凡有配戴飾品或懷孕女子都要卸下及遮蔽，因為要在這裡靜養一晚，並請走跟著你的惡靈，請祂別再跟進，就像辦理入國簽證般。 部落邊防，達魯瑪克在 1910 年代曾與日本軍在此對峙，而日本最終在山下架大砲轟擊，使族人投降而被統治與遷村。 遊玩水、洗愛玉可以，應低調，如廁時不能在本溪流域。
10	attain kapaliwa 前哨防衛部落	維護主權不擇手段 瘟疫過後，人口銳減。taromak 部落國引進 pattain(帕達因)部落國與 adeli(阿禮)等部落國居民協防，以維護主權。
10	dilele 來自祖靈地 天然泉水	樂活之泉。 來自祖靈地 taipulen 的天然山泉水，有很多喝了讓人舒服的故事。 頭目的祖母曾對他說；只要有上去 kapaliwa 一定要帶一桶 dilele 的水下來，因為身體只要不舒服，喝了 dilele 的水之後，就一切安然無恙，並且恢復全氣。
20	omaomas ka kapaliwa kapaliwa 的守護神	敬畏部落國與大自然。 祭告 kapaliwa 祖靈。 本尊非常古老的神像為重建 alakoa 時挖出，一看就令人敬畏。臉到胸部隱約可見被風化的百步蛇圖騰。 看 kapaliwa 分享永生空間觀。 taipulen 為山頂，是祖靈居住的神聖空間。 da drekay 為山腰，是族人生活的人間樂土。 labulabu 為山腳，是不適合人居住的惡地而我們所在對岸的原始山林，為百步蛇居住地任何人都不能打擾。
15	祖靈屋	靈魂永遠在這裡。 上帝造人，人不是完美的。

		每戶家屋往對岸望去，都可看見百步蛇居住的原始山林。
60-300	dane ka kawkawlr dane ka lavaosu 石板常民家屋 珍古德家屋	冒煙家屋，人間有愛。 返回深山，重建 kapaliwa 的辛酸歷程。 編花環、工藝、認識小米園區農作物、野菜餐。
30-120	lacheng ka legelege 野菜採集	尊重自然就可以有收穫。 Keker(糯米糰)、tana(食茱萸)、tivaitivai(長葉腎蕨)都是路邊即可採集到，可以作為禮物帶回家。
10-60	dane ka talriyalralray kapaliwa 頭目家屋	重建人性民主、生命倫理。 雖然還沒重建，但已將家屋區隔出空間，外有部落會議與聯誼廣場，正面強有百步蛇、百合花、陶甕等圖紋。內有民主協商會議廳(兼男女友會面用)，祖靈柱與祭壇、獸靈敬拜空間、小米倉、床位等，讓人可以感受招靈入厝後的樣貌。接著，再去拜訪山下的頭目家，連杯飲酒，一起協助達魯瑪克返回深山，重建 kapaliwa，真正的部落。
10	alakoa 男子集會所	反思現代家庭教育問題。 達魯瑪克的孩子人格由部落國集體養成，父母、長輩、兄弟姊妹不可溺愛孩子，也不必管教孩子。所有文化知識、生存技能及人格成長，皆在會所養成。
10-120	dalic 老雀榕樹	動植物倫理與分享 taromak 獵人一次僅能放三門夾子。獵獲後用雀榕氣根做的繩子，點燃出煙，引領獸靈跟著獵人回家。路上遇到人一定要分享獸肉，但獸頭一定要帶回家，以利安置敬拜獸靈。 雀榕也是神樹，不准砍伐，有平地人在此開墾砍樹而病死。 樹下石板可能為巨石文化遺址，可陰涼時，在其上講故事或編花環等。
10	bongoru 山豬肉樹	好料不偏食 本樹的嫩葉可食，但第一次吃會打瞌睡，第二次吃可解瞌睡。 所以，要留著多餐吃。

0-60	maronga 桑樹溪	從根發芽去殖民 同上，也可在此用餐。
0-60	dane ka talriyalralray 山下頭目家	分享部落國熟成藝術 部落文化藝術不是原初的、落後的，是經過千百年、眾人參與而形成的熟成藝術。 頭目夫人等長老分享歌舞、鼻笛、服飾、家飾、文物、美酒、故事等。 頭目家屋的樹下可邀篩選具有素質的手工藝品與美食等產品，提供遊客購買。
	dawana 民宿	從根發芽去殖民 響應部落國的世界公民

第二節 分享達魯瑪克給世界的禮物

一、達魯瑪克部落國給世界的心靈禮物

1970 年代，taromak 部落已故 talriyalalay (頭目) 對著長年在北部挖煤礦，難得回家的長孫說：「孫子啊，你挖啊挖啊，如果遇到 tyatautin (地下矮人)，要記得向他們 kaukau (呼喊)，他們很自私，會裝作沒看到您，而不分享食物。」

分享是達魯瑪克部落國的核心價值。善待別人，分享禮物，狩獵回家的路上，不管動物大小，遇到別人或多或少都要分享，並留下頭部，以利將獸靈安置在家屋裡，常常祭告。

根據台東大學生命科學系劉炯錫教授部落生態旅遊課程講義的整理，達魯瑪克部落國可分享給世界的心靈禮物如下：

一、回歸部落國本位：

(一) 悠久的在地創生神話：達魯瑪克有創生神話、洪水滅世傳說，剩下的兩男女在 kindoor 山頂與一些動物存活下來，並在 kacekela (現 kapaliwa 上方的 taibulen) 建立部落。

※心靈禮物：這裡自古以來就是人類發祥地、世界中心，不是偏鄉，更不是後山。您的家鄉也一樣是您的世界中心？

(二) 積極捍衛領域主權：一群洋人在水源地 kongkong 處抽煙，atonga 與 lribali 兩兄弟追殺。之後發生瘟疫，只好遷移至 madorodoro，還是不行，暫遷至 tamawlroloca，最後再遷移至 kapaliwa(ka 是真，paliw 家，意即真正的家園部落)，建立真正的部落，並邀請 attain 部落居民鎮守東方，有自己的語言和男子集會所；邀霧台地區的居民住在西方的 ongasi，終於穩定下來，守護著兩萬多公頃的傳統領域。台東州采訪冊記錄約 1890 年的 taromak 居民約九百人。二十世紀初，從屏東縣楓港附近的 kaliei 社遷來一家叫 lavanavanal 的頭目家族，與 kapaliwa 的五家常民在 ataiin 的西方形成了一個叫做 tatelaa 的小聚落(古野清人 1945. 9. 20)。

※心靈禮物：taromak 亙古以來就是國(Nation)，有自己的主權、人民、領域和慣習(Customary law)，不是日本人發明的魯凱族，更不只是中華民國台東縣卑南鄉下位的東興村。您是哪個部落國的？您的國還有主權嗎？您打算重建？歡迎加入部落國聯盟、莊街國聯盟？

註：荷蘭文獻稱其探勘隊在 1640 年代與 taromak 遭遇戰鬥，至 1654 年和解，贈送銀製手杖。

(三) 帝國強征部落國主權之痛：1910 年代，達魯瑪克守軍埋伏在 maronga 溪後的石牆，等待正面迎戰，但不敵日本軍的大砲轟擊而投降。日本軍在 kapalliwa 守護神旁設置駐在所與學校，了解部落內情並沒收槍械後，於 1923 年開始強迫遷村至河床 ilia(比利良)一帶，至 1926 年完成，不從者推倒石板家屋。1928 年將 attain 區遷移至 doo(兜)。因聚落屢遭洪水侵襲，1941、1942 年間又將 ilia 和 doo 遷往 olavinga(現址)。1945 年因強烈颱風來襲，靠近大南溪北岸的房屋被沖毀再遷移至大南溪南岸的蘇巴陽(已更名為 sasuyaya 撒舒而雅)。

※心靈禮物：部落國真好，人 omas，過得瀟灑，有尊嚴，不是奴。日本帝國下的亡國奴下場堪憐，異議份子遭刑求壓抑，順從者獲犒賞。最後，很多勇士都成為二次世界大戰的陪葬者。

(四) 水火災害不斷：1945 年至 1960 年代間陸續有從屏東縣霧台鄉民遷

入 taromak，1965 年黛娜颱風沖毀五十餘戶，1968 年中秋節前一天的艾琳颱風沖毀比利良吊橋與四十多戶，這些多遷移至 kalibeké（東園三街永普社區）。1969 年 8 月 27 日中秋夜，愛爾希颱風引起的焚風，在半夜十二時左右，現天主教堂上方有平地人家屋煮豬食的煙囪飄出火花，順勢蔓延全村的木竹茅草屋，一百六十餘戶燒毀，四十餘人死亡。1970 年村民要求大南村改名。1973 年薇拉颱風洪水沖毀五十餘戶，也多遷來。另 ilia 約三十戶在 1974 年遷至蘇巴陽。

※心靈禮物：祖傳空間智慧，山腳下的河床是 labulabu，是不適人居的洪水、炎熱、瘟疫之地。石板屋傳奇，祖傳石板家屋比鄰而建，互相依靠，借力使力，但不易燃。被遷移下山後，以簡易木竹材料搭建家屋，火災難滅。alakoa 解散之禍，達魯瑪克部落引以為傲的 alakoa(男子集會所)習慣因震撼日本人而被留下來當人類學見證，沒像其他部落國被解散和禁止。但 1960 年初，鄉公所補助興建活動中心為由，需要利用 alakoa 場址。當時，族人愛慕堅固的水泥建築，而以 4 萬元台幣賣掉木造的 alakoa 會所充當配合款，來建築鋼筋水泥結構之活動中心。結果一百多位未婚男子一起住宿且不時有人巡邏聚落的 alakoa 制度形同解散，導致火災發生時，沒有在第一時間被發現並被勇士們撲滅。

（五） 連結祖靈之沉重：1945 年後，中華民國主政後，台灣各地原住民響起還我土地、重建部落國運動，但 1947 年的二二八事件，許多原住民知識分子遭軍警特務迫害、鎮壓與長期監控至 1990 年代，長達約 40 年。這段期間，政府力行同化教育與文化斷根運動，同時繼續霸佔原住民傳統領域與開發林木水礦資源，即使直到今天，中華民國仍違反人權，未依聯合國原住民權利宣言來協助原住民重新治理領域資源，還試圖透過社區林業等睦鄰手段拖延原民主權意識與自治要求。1980 年代即參加參加還我土地運動的部落青年蘇金成先生，1993 年接觸重返 kuchabungane（好茶國）運動，1994 年當選東興村村長，帶領族人在 1995 年爭取到台東縣第一個社區總體營造的部落。1996 年 3 月 29 日辦理懷念的母親—kapaliwa 尋根活動，蘇村長邀請族人與在老部落出生的長老出席，許多長老受外

來文化影響，認為老部落有鬼，不宜前往，11 位當地出生的長老中，僅蘇格夫(gagoh)等 2 位長老願意參加，蘇村長將價碼提高到 2000 元後，才邀請到五位長老出席。當天蘇村長邀請族人留下過夜，卻得到族人說晚上有鬼而趕下山之回應。哭泣的蘇村長所幸有兩位台東師院原住民學生陪伴，安慰他過夜。之後，熱心部落的蘇村長因不熟諳中華民國法令與面對社區權利本質的錯綜複雜，在部落重建事務上，備嘗辛酸血淚。

※心靈禮物：重建部落國是人類走過戰爭與反省後，跨世代、跨國界、跨文化的普世價值，合乎聯合國的人權、環保、公民權利、發展權、生物多樣性、文化多樣性、原住民權利宣言等，需要有良好的世界公民一起來承擔。

二、靈魂永生空間觀：達魯瑪克部落稱上帝 toa'omas 是男性 titti 與女性 tomaaili 的夫妻合體，祂創造人 omas，賦予人靈魂、思想以及生育力等。人正常死亡後，靈魂人會進入天界 babulen，成為祖靈。達魯瑪克部落將胸部以上的山頭稱為 babulen，是靈魂歸宿，滋養人類的生命泉源。山的腰部稱為 da drekay，是可獵、可耕、可居住的樂活(健康與永續生活)之地。山腳與沖積扇稱為 labulabu，是洪水氾濫、炎熱又多瘟疫的惡地。

※心靈禮物：我們生在這裡，長在這裡，靈魂留在這裡，這裡是人間天堂。

三、部落國保有人類熟成的文化藝術：生物以遺傳基因演化，人類以基因與文化演化並進；在社會因長期穩定而演化出優質的倫理、美德及藝術。相對於國家不斷戰爭而「失禮」，所謂「禮失求諸野」，三千年前周天子派人走訪當時仍還未完全被國家暴力摧毀而仍保有文學、藝術的部落國，記錄集結成風、雅、頌的詩經，而為孔子所讚嘆。如此高境界的藝術留在 taromak，非一句原初藝術可矮化和抹滅。

※心靈禮物：您聽到的傳說、音樂，看到的家屋、花環、裝飾、舞蹈，吃到的野菜、美食是經過遠久古老的熟成過程，加上當事人的領會與創意及感恩！

四、部落國是人權典範：部落國是原生氏族社會，是家庭的延伸，是有愛的民主社會。兩性有分工，沒有誰大誰小。長幼有序，不能虐待兒童。有家族、專長、功績之別，沒有貴族平民階級之分。達魯瑪克部落國即使被其他部落國傳說其多強悍，也沒有侵略、統治其他部落國之動機與事實。例如 katipul(知本)部落國傳說其 palakwan(男子集會所)的勇士們曾被達魯瑪克部落國一一砍頭等。即使如此，達魯瑪克也沒有統治、控制 katipul 的情形。

※心靈禮物：部落頭目不是統治者，也沒有將人分為貴族與平民，而是部分中國與日本人類學者未跳脫其文化的封建本位，未融入當地文化價值體系而錯誤翻譯的結果。更離譜的是，還有卑南大王、卑南社統治其他社等不符合部落國社會的論述，到現在還被原住民自己與各方學者一再錯誤引用。

五、部落社會的人性與包容：toa'omas(上帝)原先要做一個道德完美的人，因為受到精靈 kumauosi 的遊說，稱說人無須道德完美無瑕疵，將就即可。等到快要造好人的時候，kumauosi 又常以美食和甜言蜜語誘導 toa'omas，使其暫時無法約束 kumauosi。kumauosi 乃趁此機會從事惡行：使人動怒、造成爭執、工作偷懶、偷竊及通姦。另外，還有 cauacau 這種精靈會擾亂人的心神，使人感情生嫌隙等。

※心靈禮物：人不是完美的，不要活在那麼大的心理壓力裡，苛責自己，要求別人。得饒人處且饒人，即使有醉酒的人鬧場，也要被包容。借錢沒還和懶惰的人一樣有飯吃。

六、生命倫理：洪水神話故事裡即有各種動物存在，人類把他們當成是世界一份子相處。不能虐待動物，應尊重動物，被狩獵動物的靈魂應被牽魂到家屋裡供奉祭拜。一個因不慎砍到漆樹而過敏發腫的男子，不能報復漆樹，要擤鼻涕，將鼻涕抹在樹幹說「下輩子做您的丈夫」等親愛的話。尊重麗蠅，感謝報狩獵佳音；

要感謝蒼蠅，因為他在人們無法時，教人鑽木取火。

※心靈禮物：生物沒有高等、低等，沒有貴賤，不能因為現代衛生觀念而侮辱蒼蠅、蚊子，也不能因為現代農業而歧視昆蟲。

七、環境倫理：到一個地方，要先祭拜神靈和尊重自然，低調行事，勿戲謔。1920年前，要到 kapaliwa 前，先在 maronga(桑樹溪口)附近過一夜，祈福驅邪，以避免惡靈跟進。要開墾一塊地，人選地後，要先祭告，回家夢卜或觀察諸事順遂否，以感受神靈是否認同。若順遂才可開墾。2008 年 8 月 2 日有台東大學學生來達魯瑪克溯溪，曾發生死亡意外。1980 年代有人到 kapaliwa 砍榕樹而病死。有人對守護神戲謔而摔斷腿。

※心靈禮物：拜訪是要先祭拜才能訪問，不只是 Visiting(訪)。應強調祭拜、尊重自然與神靈，這樣才會有好的分享和交流。

八、去貪去奢：一次狩獵，陷阱只能放三門，沒中表示自己還要努力，中一門正常，中二門凶，三門大凶，凡是拿太多都不好。vilivili 女神住在 kataliyudo 溪的東岸，附近是她的活動區域，她忌妒小姐穿金戴銀，忌妒女人懷孕，所以小姐路過要拿掉飾品，盡量簡樸；懷孕婦女經過這裡要用樹葉遮掩腹部，不要炫耀。曾有待嫁小姐得重病，被祭師占卜稱在這裡被忌妒。

※心靈禮物：不要被貪念和虛榮左右，更容易打開天眼，看見部落國多元之美。

九、從根發芽去殖民(Decolonization)：部落國有這麼多的美好，但當下的原住民社區卻有點髒亂和失序。我們認為好的文化樹幹卻被接枝(Colonization)，長出的果實不是原有的，這在社會學上叫做殖民。原住民部落國要發展，得從根發芽，先去殖民，包括被殖民的歷史觀、地理觀、價值觀、審美觀、倫理觀、自然觀、信仰等。

※心靈禮物：與自然環境共存的採集、狩獵文化不是落後的。要耕耘才有收穫的農業思想是違背自然的。部落社會沒有文字需求不是還沒進化。計畫性思考對神靈是不敬的。孩子是要被我們愛的，被大家一起讚美的，不是要被管教的。短圓黑亮的達魯瑪克姑娘是美麗的。

第三節 kapaliwa拜訪與分享活動

2009年3月，達魯瑪克部落、東魯凱文化教育協進會、東興社區發展協會等以假日時間，號召族人合力建造 kapaliwa 涼台，以促進族人多多前往 kapaliwa 休憩。

台東大學生命科學系劉炯錫教授於2008年8月接任台東大學理工學院院長。2008年發生全球經濟不景氣，行政院推出擴大就業方案，並邀請各大學提案。劉教授與台東區農業改良場合作，向經濟部技術處提出拜訪生態農村學研聯合計畫。計畫從2009年8月起至執行2010年5月底止，利用 kapaliwa 所累積的設施與文化，在計畫結束前，將拜訪達魯瑪克 kapaliwa 列為五個拜訪的社區據點之一。拜訪不是旅遊消費的商業行為，不是利益交換，而是一種分享，一種生命與文化經驗分享交流的過程。訪客只要像青年遊學一般，負擔基本成本費用，達魯瑪克族人就願意接待、交流、成長。

2011年，達魯瑪克拜訪分享活動總計有8梯次，行程時間規劃皆遵循達魯瑪克各項歲時祭儀文化之時間排定，活動有1/13~14的拜訪神聖達魯瑪克部落、1/29~31、2/26~28、3/19~21的達魯瑪克傳統小米農耕體驗營、4/24~25的傳統小米農耕體驗—maisahoru 小米除草祭、5/22的傳統小米農耕體驗營、7/17的達魯瑪克部落小米收穫祭—鞞韃祭禮讚及11/27的拜訪神聖達魯瑪克部落。

2012年，達魯瑪克拜訪分享活動總計有9梯次，活動有3/17的達魯瑪克小米農耕—達魯瑪克小米播種祭、4/28的達魯瑪克小米農耕—maisahoru 小米除草祭、5/26~27的達魯瑪克小米農耕—達魯瑪克部落留學、7/27~28~29及8/16的達魯瑪克小米收穫祭及鞞韃祭—愛在鞞韃搖啊搖、10/20、11/10、11/23~25、12/01的拜訪達魯瑪克神靈部落。

表3-3-1 2011年歷次達魯瑪克拜訪與分享

活動日期	活動主題	摘 要
1/13~14	拜訪神聖達魯瑪克部落	1、到達達魯瑪克人居住最久的原部落 kapaliwa，讓學員經過淨化心靈的祭拜儀式之後，開啟多元文化視窗，然後看見部落重建的過程及在地山林生態智慧及文化藝術之美。
1/29~31	達魯瑪克部落留學－傳統小米農耕體驗營	1、為體驗達魯瑪克傳統農法如何與大自然共存的生態智慧，以傳統小米農耕體驗及歲時祭儀文化為主題。 2、冬季約 1 至 3 月間為種植小米的季節，族人們會以混合種植法（樹豆、地瓜、玉米等）種出多種農作，收成季節略不同，因此才能供給自足存活至今。 3、相關祭拜儀式或禁忌，活動中部落耆老也會說明。
2/26~28	達魯瑪克部落留學－傳統小米農耕體驗營	
3/19~21	達魯瑪克部落留學－傳統小米農耕體驗營	
4/24~25	maisahoru 小米除草祭 達魯瑪克部落留學－傳統小米農耕體驗	1、體驗傳統農法如何與大自然共存的生態智慧，以傳統小米農耕體驗及歲時祭儀文化為主題。 2、本次主題以搭配部落傳統女性 maisahoru 小米除草祭為主，由部落協助並准予學員參與部分流程，無法親身體驗的部分也以口述解說補充使其了解。
5/22	達魯瑪克部落留學－傳統小米農耕體驗營	1、達魯瑪克部落重返深山、重建原部落 kapaliwa 的行動獲得行政院青年輔導委員會的肯定，被推薦成為我國青年必到的壯遊點，為帶領國際青年背包客來拜訪旅遊，故此活動主軸為 2010 國際青年壯遊台灣達魯瑪克部落 Tour Buddy 培訓課程。
7/17	達魯瑪克部落小米收穫祭－ 鞦韆祭禮讚(暑假)	1、達魯瑪克 taromak 部落的小米收穫祭 (kalalisiya)，一年一度的收穫祭是部落最重要的祭典，離鄉背井的族人在這一天必須紛紛返鄉團聚，共融團結的日子。女青年編鞦韆繩、男青年立鞦韆、用今年豐收的小米製作阿拜等傳統食點，與親友們共同『都告烏布』有了婚約的男女，用『都告烏布』的方式更加堅定您們跟二個家族的感情。 2、盪鞦韆活動： 部落的未婚青年男女常藉由盪鞦韆來傳達情意，女孩子盪完鞦韆時，下鞦韆時對此女有意之男士，會將其抱下，這可是部落青年男女親近的難得機會。
11/27	拜訪神聖達魯瑪克部落	1、到達達魯瑪克人居住最久的原部落 kapaliwa，讓學員經過淨化心靈的祭拜儀式之後，開啟多元文化視窗，然後看見部落重建的過程及在地山林生態智慧及文化藝術之美。

表3-3-2 2012年歷次達魯瑪克拜訪與分享

活動日期	活動主題	摘要
3/17	達魯瑪克小米農耕— 達魯瑪克小米播種祭	1、冬季約1至3月間為種植小米的季節，族人們會以混合種植法（樹豆、地瓜、玉米等）種出多種農作，收成季節略不同，因此才能供給自足存活至今。 2、相關祭拜儀式或禁忌，活動中部落耆老也會說明。
4/28	達魯瑪克小米農耕— maisahoru 小米除草祭 達魯瑪克部落留學	1、體驗傳統農法如何與大自然共存的生態智慧，以傳統小米農耕體驗及歲時祭儀文化為主題。 2、本次主題以搭配部落傳統女性 maisahoru 小米除草祭為主，由部落協助並准予學員參與部分流程，無法親身體驗的部分也以口述解說補充使其了解。
5/26~27	達魯瑪克小米農耕— 達魯瑪克部落留學	1、體驗達魯瑪克傳統農法如何與大自然共存的生態智慧，以傳統小米農耕體驗及歲時祭儀文化為主題。
7/27~28~29	達魯瑪克小米收穫祭及 鞦韆祭 —愛在鞦韆搖啊搖	1、taromak 達魯瑪克部落的 kalalisiya（小米收穫祭），一年一度的收穫祭是部落最重要的祭典，離鄉背井的族人在這一天必須紛紛返鄉團聚，共融團結的日子。女青年編鞦韆繩、男青年立鞦韆、用今年豐收的小米製作阿拜等傳統食點，與親友們共同 twkawbo（與親宴），有了婚約的男女，用 twkawbo 的方式更加堅定您們跟二個家族的感情。
8/16	達魯瑪克小米收穫祭及 鞦韆祭— 愛在鞦韆搖啊搖	2、盪鞦韆活動： 部落的未婚青年男女常藉由盪鞦韆來傳達情意，女孩子盪完鞦韆時，下鞦韆時對此女有意之男士，會將其抱下，這可是部落青年男女親近的難得機會。
10/20	拜訪達魯瑪克神靈部落	1. 大自然千古醞釀的部落裡，傳統領域盡是神話聖靈之地，這裡是世界的中心，世世代代的子民生在這裡，長在這裡，靈魂留在這裡。一草一木都有生命的尊嚴。體驗達魯瑪克部落，山林智慧、傳統技藝。
11/10	拜訪達魯瑪克神靈部落	
11/23~25	士林社大 拜訪達魯瑪克神靈部落	
12/01	拜訪達魯瑪克神靈部落	

第四章、拜訪者與接待者的回應

第一節 拜訪者對活動的回應

根據壯遊台灣-達魯瑪克 kapaliwa 壯遊點之拜訪分享活動，針對 2012 月 05 月 26 日、2012 年 10 月 20 日、2012 年 11 月 10 日、2012 年 12 月 01 日等四個梯次，採電話訪談法，隨機訪談 20 位拜訪者，簡要記錄其回應如下：

1. 許小姐 2012/05/26

- ✓ 深刻的印象：對桑樹溪與常民家屋的印象最深刻。
- ✓ 整體的感覺：很不一樣的一次部落生活體驗。
- ✓ 生活的感受：一切良好。
- ✓ 再訪的意願：願意。
- ✓ 推薦的意願：願意。

2. 呂小姐 2012/10/20

- ✓ 深刻的印象：在 kapaliwa 守護神、祖靈屋、常民家屋、野菜採集、尊重自然而得養育、與原住民青年互動、知道達魯瑪克人的努力。
- ✓ 整體的感覺：很精采。
- ✓ 生活的感受：都滿意，雖不是頂級享受。
- ✓ 再訪的意願：願意。
- ✓ 推薦的意願：願意。

3. 彭小姐 2012/10/20

- ✓ 深刻的印象：祖靈屋、尊重自然的野菜採集是不耕不種的。
- ✓ 整體的感覺：很有意思。
- ✓ 生活的感受：一切良好。但無法洗澡，希望以後有衛浴。
- ✓ 再訪的意願：願意。
- ✓ 推薦的意願：願意。

4. 劉小姐 2012/10/20

- ✓ 深刻的印象：kapaliwa 守護神、祖靈屋、常民家屋。
- ✓ 整體的感覺：第一次有以青年團組織上去帶活動的部落，讓我看見部落很團結。參加過許多部落旅遊，就屬達魯瑪克印象最深刻。
- ✓ 生活的感受：一切良好，部落夥伴很像朋友一樣親切。
- ✓ 再訪的意願：很願意。

- ✓ 推薦的意願：很願意。

5. 方小姐 2012/11/10

- ✓ 深刻的印象：kapaliwa 守護神、桑樹溪。
- ✓ 整體的感覺：有拜才有訪、不一樣的山林生活。
- ✓ 生活的感受：一切都很好。
- ✓ 再訪的意願：願意。
- ✓ 推薦的意願：願意。

6. 林小姐 2012/11/10

- ✓ 深刻的印象：kapaliwa 守護神、桑樹溪、李張力元、分享。
- ✓ 整體的感覺：感覺來到了不一樣的世界，尊重大自然。
- ✓ 生活的感受：一切都很好 OK，只有上 kapaliwa 有兩個彎很恐怖。
- ✓ 再訪的意願：很願意。
- ✓ 推薦的意願：很願意。

7. 郭小姐 2012/11/10

- ✓ 深刻的印象：尊重自然地野菜採集。
- ✓ 整體的感覺：野炊跟野菜採集算是很不同的體驗。
- ✓ 生活的感受：一切都很好。
- ✓ 再訪的意願：願意。
- ✓ 推薦的意願：願意。

8. 陳小姐 2012/11/10

- ✓ 深刻的印象：kapaliwa 守護神、常民家屋。
- ✓ 整體的感覺：要祭告祖靈才能進入部落的尊重感覺。
- ✓ 生活的感受：一切都很好。
- ✓ 再訪的意願：願意。
- ✓ 推薦的意願：願意。

9. 陳小姐 2012/12/01

- ✓ 深刻的印象：kapaliwa 守護神、祖靈屋。
- ✓ 整體的感覺：有別於平地生活的體驗，感觸很不一樣。
- ✓ 生活的感受：一切 OK，接待者的分享很豐富。
- ✓ 再訪的意願：願意。
- ✓ 推薦的意願：很願意。

10. 黃小姐 2012/12/01

- ✓ 深刻的印象：祖靈屋、男子會所、桑樹溪。
- ✓ 整體的感覺：覺得是一次很特別的體驗。

- ✓ 生活的感受：一切都可接受。
- ✓ 再訪的意願：普通。
- ✓ 推薦的意願：普通。

11. 戴小姐 2012/11/10

- ✓ 深刻的印象：桑樹溪、kapaliwa 守護神、常民家屋。
當時忘了準備素食，但淑華姐跟力元大哥馬上以野菜做成的佳餚讓我用餐，很感動。
- ✓ 整體的感覺：與平常不一樣的生活體驗。
- ✓ 生活的感受：感動。
- ✓ 再訪的意願：願意。
- ✓ 推薦的意願：很願意。

12. 王小姐 2012/12/01

- ✓ 深刻的印象：kapaliwa 守護神、野菜採集。
- ✓ 整體的感覺：不一樣的生活體驗，認識很多曾未見過的植物。
- ✓ 生活的感受：一切都很 OK，族人都很熱情。
- ✓ 再訪的意願：願意。
- ✓ 推薦的意願：願意。

13. 王小姐 2012/12/01

- ✓ 深刻的印象：kapaliwa 守護神、常民家屋、野菜採集。
- ✓ 整體的感覺：走路上山，認識環境及植物文化，有點累，但值得。
- ✓ 生活的感受：都很 OK，族人都很熱情。
- ✓ 再訪的意願：願意。
- ✓ 推薦的意願：願意。

14. 吳小姐 2012/12/01

- ✓ 深刻的印象：祖靈屋、野菜採集。
- ✓ 整體的感覺：走路上山，邊走邊認識植物文化，還能採集當晚餐。
- ✓ 生活的感受：部落夥伴都很好客，力元大哥跟田爸真的是太熱情了。
- ✓ 再訪的意願：願意。
- ✓ 推薦的意願：很願意。

15. 鄭先生 2012/11/10

- ✓ 深刻的印象：桑樹溪、野菜採集、老雀榕樹、李張力元。
- ✓ 整體的感覺：感恩大地分享美食給我們。
- ✓ 生活的感受：交通雖不方便，但畢竟是重返老部落，都可接受。
- ✓ 再訪的意願：很願意。
- ✓ 推薦的意願：很願意。

16. 李先生 2012/11/10

- ✓ 深刻的印象：kapaliwa 守護神。
- ✓ 整體的感覺：令人敬畏的自然原始部落氛圍與豐富的生態資源。
- ✓ 生活的感受：很原始的體驗，連廁所都是自己挖，感受很深，一切都很棒。
- ✓ 再訪的意願：願意。
- ✓ 推薦的意願：願意。

17. 孫先生 2012/12/01

- ✓ 深刻的印象：kapaliwa 守護神、祖靈屋。
- ✓ 整體的感覺：很特別的一次旅程，能夠與大自然如此的親近。
- ✓ 生活的感受：一切都很好。
- ✓ 再訪的意願：願意。
- ✓ 推薦的意願：願意。

18. 張先生 2012/12/01

- ✓ 深刻的印象：kapaliwa 守護神、李張力元的部落故事。
- ✓ 整體的感覺：進部落不是隨隨便便，須告知祖靈獲同意，並以尊重的方式訪問。
- ✓ 生活的感受：一切都滿滿意意。
- ✓ 再訪的意願：願意。
- ✓ 推薦的意願：願意。

19. 許先生 2012/12/01

- ✓ 深刻的印象：常民家屋。
- ✓ 整體的感覺：部落體驗很特別，尤其是傳統刀具砍木頭、削竹子。
- ✓ 生活的感受：走上去有點累，女生如廁不方便。
- ✓ 再訪的意願：願意。
- ✓ 推薦的意願：願意。

20. 楊先生 2012/12/01

- ✓ 深刻的印象：祖靈屋、尊重自然有收穫的野菜採集文化。
- ✓ 整體的感覺：很不一樣的知識、觀念、文化。
- ✓ 生活的感受：一切都 OK，接待者讓我感到很真實很誠懇。
- ✓ 再訪的意願：很願意。
- ✓ 推薦的意願：很願意。

第二節 接待者的回應

接待者都是曾經接待過 kapaliwa 拜訪者的達魯瑪克人民，包括耆老、幹部、青年。由於與本人熟識，所以我都當採訪他們對 kapaliwa 拜訪分享活動的意見，並且請教他們對重返 kapaliwa 與文化重建的看法與建議。

1. 長老林得次先生(族語教材編寫者、傳統文化達人)

- ✓ 重返 kapaliwa：很好。希望年輕人跟著上去去了解文化和生活點滴，把祖先的生活模式跟現代結合，不要忘記我們的根在 kapaliwa。要讓更多族人知道 kapaliwa 對達魯瑪克的重要性。
- ✓ 所強調的事物：一定要祭告祖靈，小米農耕文化，採集文化。
- ✓ 繼續接待意願：很願意。
- ✓ 活動期許建議：把道路坍分問題弄好，重建重要的傳統建築，周圍種一些傳統植物。

2. 長老田火本先生(跑山健將、狩獵文化達人)

- ✓ 重返 kapaliwa：很好。我很喜歡跟年輕人分享我們 kapaliwa 的文化，不論是族人還是外人，只要肯學我都願意教導。
- ✓ 所強調的事物：我也老了，努力想把技能教導給下一輩族人，讓他們可以獨當一面。野外求生技能很重要，尤其是取火，到 kapaliwa 可以體驗一下沒有燈沒有電的時候，如何取火。
- ✓ 繼續接待意願：很願意。
- ✓ 活動期許建議：希望有更多族人來參與。

3. 長老林盈如女士(編織、童玩、美食、採集達人)

- ✓ 重返 kapaliwa：很好。kapaliwa 是我們的家，在這裡講傳說故事會讓人很有感覺，故事裡傳達的訊息都是祖先們告訴族人的知識，包括及達魯瑪克各項歲時祭儀，還有快樂、健康的生態態度。
- ✓ 所強調的事物：大家要互相尊重，來訪者開心，我們也開心。互相分享，由部落青年帶隊和分享，是很好的，對拜訪者和部落青年都是一種很好的學習。
- ✓ 繼續接待意願：很願意。
- ✓ 活動期許建議：環境方面都要維持好。希望能夠把生活起居設備如廁所、廚房、浴室，這基本的項目先做好、以後繼續推廣就不會有問題。

4. 中年幹部胡進德先生(現任東興村村長、社區發展協會理事長)

- ✓ 重返 kapaliwa：很好。kapaliwa 是達魯瑪克的母體，希望年輕人去了解，希望拜訪分享活動能夠有更多部落青年加入，讓族人與土地及祖靈連結在一起。如果沒有心回到 kapaliwa，那形同達魯瑪克文化將消失。最近越來越多年輕人參與青年團想了解部落文化，希望能透過這個方式讓文化傳承下去。
- ✓ 所強調的事物：部落青年擔任拜訪分享活動的接待者也是一種學習機會。alakoa 男子會所是達魯瑪克的核心，力量的泉源。
- ✓ 繼續接待意願：很願意。
- ✓ 活動期許建議：希望 kapaliwa 的 alakoa 能早日重建，方便族人重返 kapaliwa 而能與土地及祖靈開始連結，也可以讓訪客感受震撼及體驗會所生活。

5. 中年幹部潘王文賓先生(東興社區發展協會總幹事、東魯凱文化教育協進會理事長)

- ✓ 重返 kapaliwa：很正面的，是對部落好的。參與的族人與拜訪的外地人都可以學習和成長。
- ✓ 所強調的事物：我們現在該怎麼樣創造出更多價值，讓更多人來，雖然很多客人來都很喜歡且都有正面的回應，但以目前因空間乘載量太小且很不固定，無法造成永久的部落就業機會，應該要探討克服。
石板屋讓人驚艷，但只有一棟，很可惜。往年山林奔跑活動、小米農耕體驗，製作手工藝(竹杯，弓箭，搭鞦韆，花環)等都很受歡迎，也有一些學員體驗過採集石板，及學習石頭堆砌石牆，這都是很好很特別的學習。
- ✓ 繼續接待意願：很願意。
- ✓ 活動期許建議：道路坍方問題須改善。若要長期推廣，需要解決土地還不是部落可管轄運用的問題，應擬訂出經營計畫，以協會名義與鄉公所承租方式到 kapaliwa 發展經營，看看今年度能不能完成。除常民家屋外，能夠再增加額外的空間。要有讓人可以買部落產品的地方。

6. 中年幹部蘇金成先生(1996 重返 kapaliwa 發起人、東興村前村長、前部落會議主席)

- ✓ 重返 kapaliwa：拜訪分享活動是好的，能夠讓族人一同參與且讓 kapaliwa 活絡起來。能讓外界知道 kapaliwa 的美好，更要讓族人知道 kapaliwa 是達魯瑪克的母親。
- ✓ 所強調的事物：kapaliwa 是祖先長久居住的地方，充滿達魯瑪克人的智慧，每個地點每個行程都有祖先要告訴大家的禮物。
- ✓ 繼續接待意願：很願意。
- ✓ 活動期許建議：拜訪者上到 kapaliw 的一切生活起居設備需完善。

7. 中年婦女溫秀琴小姐(英語教師、達瓦娜民宿主人、經常接待外國賓客)

- ✓ 重返 kapaliwa：對部落是好的。因為對 kapaliwa 的感動，讓我結識了很多國外的原住民朋友。2008 年 4 月的南島論壇，邀請南太平洋 10 幾個博物館專家學者，有館長及部落長老領袖，當時我當導覽員，我們拜訪 kapaliwa 的時候，新克里多尼亞(New Caledonia)的館長對達魯瑪克的石板文化很重視，感到非常敬佩，也一直想知道我們的石板屋及青年會所還有其制度的成立種種問題，還有對我們早期族人如何將石板從山下河床搬到 kapaliwa 來，一直覺得很不可思議。因為他們也是個崇拜石頭的民族，很多南太平洋國家都將石頭視為有生命的物體。其中薩摩亞的長老說：「他們在薩摩亞也是以祖先登陸到薩摩亞第一個踏入口來做為他們族群的發祥地，在那也有類似一大片石板做為發祥地的祭拜點」。這位長老在 kapaliwa 頭目家屋的感受也很強烈，他回國時有在 e-mail 上回信給我說：「很感謝達魯瑪克的族人帶他到 kapaliwa 來，他到現在一直還感受到那裏的神聖的氛圍」。沒多久她寫信給我，2008 年 7 月太平洋藝術節，問我是否願意參加，再來回的書信我也了解他非常希望我能夠去參與，因為我們不是會員國，他以他自己身為活動副執行長的權力發邀請函邀請我參加，當時我就與咄互樂團一同參與盛會。
- ✓ 所強調的事物：有了祭告祖靈，相對的對部落就有了尊重。在紐西蘭都會用這種方式，外人才能進到部落來，跨越神靈的儀式，在很多太平洋國家都會有這樣的儀式，尤其毛利族，他們都會邀請客人要進入傳統領域前，必須由部落人引進來，並進行儀式。我很喜歡這樣的方式，馬上就有讓一種神聖感，即將來到不

一樣的世界。雖然客人來訪也許不懂我們，但你要來我的部落，就必須遵照我們的方式，入境隨俗。

- ✓ 繼續接待意願：很願意。
- ✓ 活動期許建議：在整個 kapaliwa 的環境裡，以大自然的美是無法比擬的，但在很多環境的美學上，可能是後面要繼續增加的部分。在大溪地也有一個類似 kapaliwa 他們尊敬的傳統地區，他們在周圍種了許多傳統植物樹木，並藉此講解其植物樹木對他們文化的重要性，想把此理念帶進 kapaliwa 運用。

8. 資深青年李張力元先生(前青年團副團長、前東興社區發展協會總幹事、現為拜訪分享活動的主要帶隊者)

- ✓ 重返 kapaliwa：可藉由此機會，回到那個空間 kapaliwa 去模仿祖先們的生活模式。
- ✓ 所強調的事物：kapaliwa 以生態及文化為主體，被設定為一個已經被安排好的行程模式，這個安排好的行程也就等同於一個契約，反而我們被制度化。安排的行程與實際常有很大的落差而造成困擾，例如氣象問題。拜訪分享活動的行程應該是活的，可視拜訪者情況去調整，如果按照課程式的推法，會很乏味，無法感受到來訪者能與我們做朋友的感覺。把步調調慢，先從簡單部落行程開始，讓部落人開始認識拜訪分享旅遊，因為最終的利益還是要回到部落本身，我們所推動的文化重建，應從現部落為主，而不是一次就到很深的地方。族人參與拜訪分享活動，會遇到一個觀點：「從拜訪分享過程中，會去探討自己，自己是誰？」這是需要注意的。
- ✓ 繼續接待意願：願意。
- ✓ 活動期許建議：既然要推動拜訪分享活動，就是要以部落為主，需要安排一些時間讓我們族人去了解用意，且如何運用我們的文化去操作，該如何運用這新的經濟產物。

9. 資深女青年田淑華小姐(前女青年團團長、部落樂舞達人)

- ✓ 重返 kapaliwa：Kapaliwa 祖先長久生活的地方，到那裏是會讓人感動的，會讓人尊重的，每個地方每個故事，都有祖先要傳達的意義。
- ✓ 所強調的事物：拜訪分享，字面上看很好，但來的人大多數沒有理

解字面上的意義。有拜才有訪，心理上必須一定要做到互相尊重。

- ✓ 繼續接待意願：很願意。
- ✓ 活動期許建議：當越來越多人喜歡 kapaliwa，就也會有越來越多建設出現，希望未來不要再有與 kapaliwa 環境文化不相干的建築型態出現；比如說修築道路鋪水泥，這很可惜，喪失了最原始的樣貌。

10. 資深青年古昌弘先生(前青年團團長、古頭目二兒子)

- ✓ 重返 kapaliwa：很不錯。對 kapaliwa 那塊土地有安全感、親近感。kapaliwa 對我們的價值，是很多部落所沒有的。當初石板常民家屋建構的時候，很感動。看到很多族人一同協力，並都利用休假日義務來幫忙，造屋的所有建材，也都是部落族人去採集及提供的，當時的那個力量，現在族人們回到 kapaliwa 看到常民家屋，那份感動就會湧上心頭。
- ✓ 所強調的事物：我現在是原住民就業服務員。從重返 kapaliwa 活動開始一直到現在深度旅遊，對部落的生態導覽解說是很好的助力，讓更多朋友藉由這樣的深度旅遊兩天一夜並過夜，會有更多的東西去學習，且是與一般旅遊模式是不同的，離開文明的生活，來到原始的生活與部落文化生態結合。我也有跟上去 kapaliwa 帶團，我覺得這是對未來年輕一輩發展是有助益的。看過很多部落，很少有部落像我們有這樣的環境，且又離市區不遠，我覺得很適合推動。如果在外工作的部落青年有意願回鄉打拼，這個方式是可以嘗試的。
- ✓ 繼續接待意願：很願意。
- ✓ 活動期許建議：我認為我們接待者的素質需要更精進，人數需增加。但族人願意加入的人不多，還是必須要先讓族人了解拜訪分享活動的意義。

11. 女青年胡家慧小姐(前女青年團團長)

- ✓ 重返 kapaliwa：可以推動。
- ✓ 所強調的事物：對於文化教育上有不同面向的傳達，更能打破過往對於族群間的刻板印象。
祭拜祖靈的過渡儀式能讓人對地域環境變別的所有體悟，透過祭告也是在提醒來者進入神聖領域該有的心情。
- ✓ 繼續接待意願：很願意。

- ✓ 活動期許建議：遊客程級的控管。為了能達到環境永續及山林動物的保護，應儘量實行次數及人數的減量，以精英客群為主，提高費用，提升文化教育的厚度及深度。

12. 男青年周獻庭先生(現任青年團團長)

- ✓ 重返 kapaliwa：很好。我曾經在 kapaliwa 非常真實體驗到祖靈的存在，在一次來這裡的機會，忘了告知祖靈我是哪個家族的人，獨自一人休息時，清清楚楚的聽見祖靈在我耳邊對我說「你是誰…。」
- ✓ 所強調的事物：能夠藉此機會重返並整修老家 kapaliwa。但我會擔心生態環境被破壞。來訪者大多都並不了解我們的文化，也好像只是純粹來旅遊部落的傳統思想，可能無法有效的傳達給他們，也許 10 人來，能吸收的可能也就只有 1.2 個人，成效並不大。
- ✓ 繼續接待意願：未接待過。
- ✓ 活動期許建議：無。



第三節 比較分析

一、統計比較拜訪者對生活起居之建議與改善及精神禮物之深刻印象

經過比較分析之結果顯示；20位拜訪者對kapaliwa生活起居正負面之回應，在飲食方面與住宿方面各有1人提到飲食美味及好的居住空間等正面回應。在衛浴方面，有3人提到，其中有一個體驗挖茅坑之正面回應及無法洗澡、女性如廁不易等兩個負面回應。在交通方面，有2人提到有兩處坍方處及老部落交通不便等負面回應。在態度方面，則有高達9人皆感受到部落接待者並給予好的正面回應。而有4人對kapaliwa生活起居之回應感到無意見。如下表：

表4-3-1 拜訪者對kapaliwa生活起居之建議與改善

項目	人數	百分比	說明
飲食	1	5%	部落接待者所準備的 現採野菜佳餚，很美味
衛浴	3	15%	1. 自己挖自己的生態茅坑，是很棒的體驗，感觸很深 2. 當天為兩天一夜行程 但卻無法洗澡 3. 生態廁所遮蔽不足 許多女性如廁不易
住宿	1	5%	能夠體驗達魯瑪克老祖先們生活居住的 空間，這是很好的
交通	2	10%	1. kapaliwa 途中 有兩處坍方處很恐怖 2. 交通雖不方便，但畢竟是重返老部落，可接受
態度	9	45%	來訪者皆接受到部落接待者 精采的分享及熱情的樂活態度
一切良好	4	20%	無意見，一切良好
小計	20	100%	—

經過比較分析之結果顯示，20位拜訪者對七項精神禮物感到印象深刻。其中樹溪有30%、kapaliwa守護神則高達有55%、祖靈屋、石板常民家屋及野菜採集都各有40%，而alakoa男子集會所與老雀榕樹則各有5%。如下表：

表4-3-2 拜訪者對精神禮物之深刻印象

拜訪地點	次數	百分比	精神禮物
maronga 兩溪交流處 桑樹溪	6	30%	vilivili 女神要人去貪去奢
omaomas ka kapaliwa 守護神	11	55%	敬畏部落國與大自然。 分享達魯瑪克詠升空間觀。
dane ka 祖靈屋	8	40%	靈魂永遠在這裡。 上帝造人，人不是完美的。
dane ka kawkawlr 石板常民家屋	8	40%	冒煙家屋，人間有愛。
lacheng ka legelege 野菜採集	8	40%	尊重自然就可以有收穫。
alakoa 男子集會所	1	5%	反思現代家庭教育問題。
Dalic 老雀榕樹	1	5%	動植物倫理與分享

二、統計比較拜訪者的再訪意願、推薦意願程度

經過比較分析之結果顯示，在再訪意願部份，20位受訪者中，有高達95%都願意再訪kapaliwa，只有1位對再訪感到無意見。

在推薦意願部份；20位受訪者中，也有高達95%都願意將kapaliwa推薦給親友，只有1位對推薦感到無意見。如下表：

表 4-3-3 再訪意願、推薦意願程度(1-5 級)

	1 很不願意	2 不願意	3 普通	4 願意	5 很願意	小計
重遊意願	0	0	1	13	6	20
推薦意願	0	0	1	10	9	20

三、統計比較接待者認為在 kapaliwa 很有意義或深刻的活動或事件

經過比較分析之結果顯示，接待者認為在 kapaliwa 很有意義或深刻的活動或事件，在小米農耕文化、野外求生、alakoa、begas、採集石板及堆砌石牆及祭典文化轉化為拜訪分享行程皆只有 1 人提到。在野菜採集、石板屋巡禮及手工藝製作皆有 2 人提到。而在分享部傳說故事則有 3 人提到。最後在祭告祖靈部分，高達有 6 人認為很有意義或深刻。

表4-3-4 接待者認為在kapaliwa很有意義或深刻的活動或事件

認為很有意義或深刻的活動或事件	年齡階層			小計
	青年	壯年	長老	
祭告祖靈	4	1	1	6
小米農耕文化	0	0	1	1
野菜採集	1	0	1	2
野外求生	0	0	1	1
分享部落傳說故事	1	1	1	3
alakoa(男子集會所)	0	1	0	1
begas 山林奔跑	0	1	0	1
採集石板及堆砌石牆	0	1	0	1
石板屋巡禮	1	1	0	2
祭典文化轉化為拜訪分享行程 (如:鞦韆祭)	1	0	0	1
手工藝 (竹杯、弓箭、搭鞦韆、湯匙、花環等)	1	1	0	2
小計	9	7	5	21

四、統計比較接待者繼續分享的意願程度和建議及改善

經過比較分析之結果顯示，部落接待者繼續分享的意願程度，年齡層看法有差別；長老們很認同並期待後輩們也能支持，而部落壯年參與的幹部也有意願傳承並支持長老在kapaliwa的山地文化，但對於青年部分，對於重返山地並不理解。如下表：

表4-3-5 接待者繼續分享的意願程度(1-5級)

年齡層	繼續分享的意願程度(1-5 級)				
	1 很不願意	2 不願意	3 普通	4 願意	5 很願意
長老	0	0	0	0	3
壯年	0	0	0	0	3
青年	0	0	1	1	3
小計	0	0	2	1	9

經過比較分析之結果顯示，12 位部落接待者，覺得建立與土地及祖先連結的 alakoa、Kapaliwa 土地運用權限問題、在山下設置部落賣場等改善建議皆被提到 1 次。覺得道路坍方問題、周圍種植傳統植物並美化環境、不要出現違背 kapaliwa 生態環境的相關建築及部落接待者之精進與增加等改善建議皆被提到 2 次。而行前能先篩選適合深度拜訪之來訪者之建議改善被提到 3 次。在生活起居設備(住宿、浴廁、廚房)改善建議方面被提到了 4 次。透過拜訪分享活動讓部落族人了解 kapaliwa 是文化的母親並了解拜訪分享之意義則被提到了 5 次。如下表：

表4-3-6 接待者的建議及改善

建議改善項目	年齡階層			小計
	青年	壯年	長老	
道路坍方問題	0	1	1	2
周圍種植傳統植物 與美化環境	0	1	1	2
生活起居設備 (住宿、浴廁、廚房)	0	2	1	3
建立與土地及祖先 連結的 alakoa (男子集會所)	0	1	0	1
透過拜訪分享活動 讓部落族人了解 kapaliwa 是文化的母親	2	2	1	5

並了解拜訪分享 之意義				
Kapaliwa 土地運用權限問題	0	1	0	1
不要出現違背 kapaliwa 生態環境 的相關建築	1	0	0	1
行前能先篩選適合 深度拜訪之來訪者	2	0	0	2
部落接待分享人 之精進與增加	2	0	0	2
山下設置 部落賣場	0	1	0	1
小計	7	9	4	20



第五章、拜訪分享活動的特色與可行性

第一節 比較拜訪分享與旅遊產業的異同

拜訪分享；透過祭拜，才有分享，是一個從傳統文化衍生出來的待客之道。不論是別部落國的朋友或是認識但不熟的朋友，還是那第一次見面的陌生人。只要來到這裡，就必須尊重這裡，有了尊重，才有後續那得到的禮物。而在經過拜訪分享過程後，因為雙方的互惠互助、彼此尊重，事後就會形成一股很奇妙的連結—我稱之為「友誼」。

與一般生態旅遊產業最大的不同是，在看重金錢的旅遊往來上，消費者一定存在著「以人為中心」的觀點，因而對於整個自然環境抱持著我可「使用」的權利態度，有時因為雙方觀念的不同，容易引起糾紛。而在部落接待者結束整個旅遊行程後，消費者與服務生產者的交易關係結束，大多數消費者與服務生產者僅存的連結關係，也就此斷裂。

表5-1-1 拜訪分享與一般生態旅遊比較表

項目	達魯瑪克的拜訪分享	一般生態旅遊
本質	1. 從自我傳統文化衍生的待客之道。 2. 訪客應尊重這裡的神社和慣習。 3. 接待者則分享物質與精神禮物。 4. 金錢往來非必要，但也無不可。 5. 活動後，拜訪者與接待者成為一定程度的朋友關係。	1. 基於環保理念，從一般旅遊轉型的旅遊型態。 2. 基於永續發展理念，也應兼顧社會面與經濟面。 3. 基於多元文化理念，應尊重和保護目的地的文化。 4. 透過金錢往來，使消費者與服務生產者得以交易。 5. 活動後，消費者與服務生產者的交易關係結束，但也可能成為繼續聯繫的朋友。
活動對象	1. 不同社區的親戚。 2. 認識的朋友。 3. 第一次來的陌生人。	1. 生態旅遊消費者。 2. 一般旅遊消費者。
活動參與者	1. 部落治理團體或其代表人 2. 部落經營團體或其代表人 3. 部落接待者。 4. 部落文化解說者。 5. 部落幫忙者。	1. 社區或保護區等治理團體。 2. 社區或保護區等經營團體。 3. 環保、文化、旅遊等團體 4. 環保、文化、旅遊等政府。 5. 旅行社、旅館等旅遊業者。

	6. 部落可能利益關係者。 7. 其他有助於推動者。	6. 其他認同的個人或團體。
過程與內容	1. 入境祭儀、禁忌及禮節。 2. 訪問人家或地點。 3. 聯誼、體驗、觀賞、展演等活動。 4. 交通行程。 5. 過夜與否和方式。 6. 招待茶水與食物。 7. 送禮與收禮。 8. 買賣等其他行為。	1. 觀賞、展演、體驗、聯誼等活動買賣。 2. 旅遊景點買賣。 3. 交通買賣。 4. 住宿買賣。 5. 飲食買賣。 6. 藝品買賣。 7. 伴手禮買賣。
目的	以親善聯誼、互惠互助、溝通協調、權與利的鞏固與擴大等。	在保護環境、在地文化等前提下，創造消費者與服務生產者的利益。

第二節 Kapaliwa 拜訪分享活動如何持久與擴大

從拜訪者與接待者的回應比較分析顯示，達魯瑪克kapaliwa拜訪分享是值得持續下去的，如克服拜訪者與接待者所提供之建議與改善，在整體的安全性、舒適性及拜訪分享行程的豐富性，會有很大的助益。

但該如何持久與擴大？在達魯瑪克的觀光行為，許景秀(2012)對達魯瑪克部落觀光未來的發展，提出部落內部行動、部落外部溝通、讓傳統生態智慧在日常扎根等三項建議，是部落可以採納的。

從2005年開始的達魯瑪克部落留學活動，一直到2009推出至今的kapaliwa拜訪與分享活動，其本質皆具備部落社會重建的使命、環境生態教育、多元文化教育等效果，這些都是屬於達魯瑪克的特色。而這些活動的推行都是經由達魯瑪克與其夥伴（南島社區大學）長期討論後慢慢的、一步步的發展而來，筆者認為，達魯瑪克部落治理的實力，目前仍需以外部培力的方式從旁輔助以幫助其成長。而部落重建的概念及重返kapaliwa的動力，目前部落族人大多數還不清楚，但在部落認同與文化認同上已經有正向的提升。若未來想繼續推行kapaliwa拜訪與分享活動，應該有組織的與其他經常參與部落活動的族人，主動以關心、鼓勵、邀約的方式，讓一些不曾接觸的族人，先讓其對於部落文化重建表示認同及共識凝聚，再更進一步讓他們願意站起來，為部落文化重建而努力。

觀光；被視為原住民的萬靈丹？。達魯瑪克的本質文化本就不是一種買賣關係，買賣關係進入到拜訪分享，只會將原有本質變異。需跳脫買賣關係，

回到拜訪與分享的文化特質－親善聯誼、互惠互助。推出一套精神禮物學習流程，kapaliwa 的每一個地點每一個故事都是祖先要傳達的智慧。費用收取只酌收成本，但最重要的是來訪者最終受到的感動，進而衍伸出的重建捐款。與來訪者建立朋友關係，讓其瞭解我們的問題及願景。

目前部落與南島社區大學的合作能力有限，近年來只是勉強撐住，未來能否吸引其他公司部門或政府機關及民間團體、企業，包括：原民會、台東大學、史前館、自來水公司、台電、農田水利會、能高休閒育樂公司等，一同來支持達魯瑪克 kapaliwa 的拜訪分享活動。

2013 南島社區大學獲得全國社大全國促進會與教育部的支持，預定與達魯瑪克部落合作，將 kapaliwa 拜訪分享列為全國社區大學的課程，並搭配普悠瑪號，讓其成為一個學習的課程－達魯瑪克 kapaliwa 給世界的禮物。



參考文獻

一、中文部份

- [01]生態旅遊白皮書(2002)，交通部觀光局。
- [02]台東縣達魯瑪克青年壯遊點100年度成果報告(2011)，台東南島社區大學。
- [03]宋瑞、薛怡珍(2004)，生態旅遊的理論與實務。
- [04]胡傳(1894)，台東州採訪冊，台灣省文獻委員會(1993)台灣歷史文獻叢刊，中興新村。
- [05]許景秀(2011)，達魯瑪克部落「原味」觀光的生產、協商與展演，國立東華大學觀光暨休閒遊憩學系碩士論文。
- [06]裴家騏、羅方明(1996)，魯凱族的永續狩獵制度，野生動物保育彙報及通訊4(4) (5-10)。
- [07]劉烱錫、林得次、趙川明(1997)，山林的子民－達魯瑪克文化手冊，台東縣卑南鄉東興村社區發展協會。
- [08]劉烱錫、林得次(1998)，達魯瑪克的植物文化，台東縣永續發展協會。
- [09]劉烱錫(2000)，台東縣卑南鄉魯凱族達魯瑪克部落傳統有用植物之調查研究，台東師院學報11(上)。
- [10]劉烱錫、林得次(2000)，魯凱族達魯瑪克部落食用的野生植物，東台灣叢刊之四。
- [11]劉烱錫(2006)，原住民植物資源永續利用研究－魯凱族達魯瑪克部落為例期末報告，行政院農業委員會林務局。
- [12]劉烱錫、林得次、林富德、古明德(2007)，肯杜爾山下的野菜文化，台東縣原住民東魯凱文化教育協進會。
- [13]劉烱錫(2011)，達魯瑪克部落狩獵文化與重建之調查研究，台東大學綠色科學學刊第一卷第二期(59-80)
- [14]劉烱錫(2012)，國立台東大學通識教育一部落生態旅遊課程講義。
- [15]劉烱錫(2013)，原住民治理與森林認證經營，台灣森林認證發展協會專題論述。
- [16]劉烱錫(2013)，台東地區莫拉克颱風受災原住民部落國治理實力之探討。
- [17]潘王文賓(2010)，原住民地區生態旅遊與傳統慣習文化之辯證。
- [18]潘王文賓(2011)，原住民部落傳統文化之於觀光產業發展的應用

以達魯瑪克部落為例。

- [19] 謝繼昌(1968)，台東縣大南村魯凱族社會組織，國立臺灣大學考古人類學研究所。
- [20] 蔡佩珊(2008)，部落生態旅遊對達魯瑪克部落社會、文化、經濟與生態的影響－以部落留學為例，國立台東大學生命科學研究所碩士論文。

二、西文部份

- [21] Fals-Borda. O. & Rahman.M.A.(1991). Action and Knowledge: breaking the monopoly with Participatory action research. New York:Intermediate Technology Pubs/Apex Press.
- [22] MacCannell, D. (1973). Staged authenticity: the arrangement of social space in tourist setting. American Journal Sociology, 79, 589-603.
- [23] Holden, A. (2000). Environment and tourism. London New York, Routledge.
- [24] Zeppel, H. (2001). Aboriginal cultures and indigenous tourism (pp.232-259). In Douglas, N., Douglas, N. & Derrett, R. (2001). Special interest tourism. Australia: John Wiley & Sons Australia, Ltd.